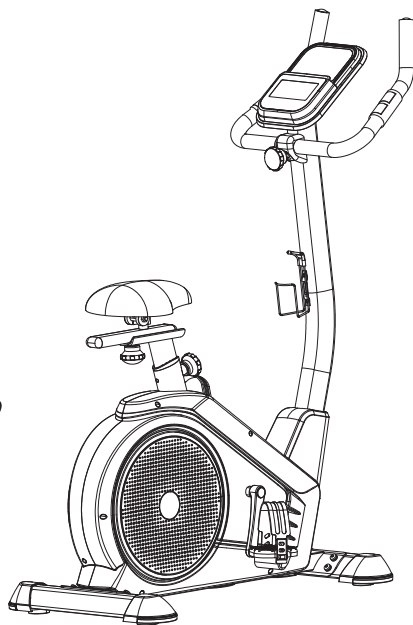


TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

TX-750EB SABER



BG ЕЛЕКТРОМАГНИТЕН БЕЛОСИПЕД

CZ ELEKTROMAGNETICKÝ ROTOPED

DE HEIMTRAINER

EN ELECTROMAGNETIC BIKE

ES BICICLETA ELECTROMAGNÉTICA

FR VÉLO ÉLECTROMAGNÉTIQUE

HU ELEKTROMÁGNESES KERÉKPÁR

IT CYCLETTE ELETTROMAGNETICA

NL ELEKTROMAGNETISCHE FIETS

PL ROWER ELEKTROMAGNETYCZNY

RO BICICLEȚĂ ELECTROMAGNETICĂ

SK ELEKTROMAGNETICKÝ ROTOPED

UA БЕЛОТРЕНАЖЕР
ЕЛЕКТРОМАГНІТНИЙ

BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	01
CZ	UPOZORNĚNÍ	02
DE	WARNUNGEN	03
EN	WARNINGS.	04
ES	ADVERTENCIAS	05
FR	AVERTISSEMENTS	06
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	07
IT	AVVERTENZE	08
NL	WAARSCHUWINGEN.	09
PL	OSTRZEŻENIA	10
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	11
SK	UPOZORNENIE.	12
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	13
	ЕКСПЛОДИРАН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT NÉZET / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIEAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA / ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН	14
	СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	15
	МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŻ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	28
	РАБОТА С КОМПЮТЪР / OBSLUHA POČÍTAČE / COMPUTERANLEITUNG / COMPUTER HANDLING / MANEJO DEL ORDENADOR / SZÁMÍTÓGÉP KEZELÉSE / MANUEL DE L'ORDINATEUR / UTILIZZO DEL COMPUTER / COMPUTERBEDIENING / OBSŁUGA KOMPUTERA / UTILIZAREA COMPUTERULUI / NÁVOD NA POUŽITIE POČÍTAČA / ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОМП'ЮТЕРА	37
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	38
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	41
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.	44
EN	INSTRUCTION	47
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	50
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.	53
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	56
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	59
NL	GEBRUIKSAANWIJZING.	62
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	65
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	68
SK	UPOZORNENIE.	71
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	74

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

1. Пълната безопасност и ефективност при използване могат да бъдат постигнати при спазване на инструкциите за монтаж и употреба на уреда. Моля, не забравяйте да информирате всички потенциални потребители на уреда за ограниченията и предпазните мерки. Не поемаме отговорност за наранявания от какъвто и да е характер, причинени от неправилна употреба на нашия уред.
2. Уредът трябва да се използва само по предназначение.
3. Нашите продукти са проектирани за възрастни потребители и са предназначени само за домашна употреба. Не оставяйте уреда без надзор, ако наблизо има деца. Непълнолетни лица могат да използват уреда само под надзора на възрастен.
4. Уредът трябва да се съхранява на сухо и топло място, далеч от пряка слънчева светлина.
5. Избягвайте контакт на електрическите компоненти с вода, тъй като това може да причини повреда или късо съединение.
6. Уредът не е подходящ за рехабилитационни цели.
7. Уредът трябва да се използва само от един човек едновременно.
8. Поставете уреда върху хоризонтална и равна повърхност. Уверете се, че избраното място е стабилно, чисто и без други предмети.
9. Препоръчва се използването на килим, постелка или друг подложен материал под уреда за защита на пода.
10. Поставете подходяща основа (например гумена подложка, дървена основа и др.) под уреда в зоната на монтаж, за да се предотврати замърсяване.
11. Преди тренировка проверете дали уредът е комплектен и дали всички части са на правилните си места.
12. Ако имате здравословни проблеми или хронични заболявания, или ако използвате този тип уред за първи път, препоръчваме да се консултирате с лекар или специалист. Неправилната или прекомерна тренировка може да увреди здравето.
13. Преди използване на уреда направете загряване.
14. Ако по време на използване на уреда изпитате болка, неравномерен сърдечен ритъм, задух, замаяване или гадене, незабавно прекратете тренировката. Потърсете медицински съвет, преди да продължите използването на уреда.
15. Избягвайте носенето на дълги, свободни дрехи по време на използване на уреда, тъй като те могат да се захванат за подвижните елементи.
16. Не забравяйте да закопчаете ремъците на педалите.
17. Използвайте уреда само когато е в изправно техническо състояние. Ако установите дефектни компоненти или чуete смущаващ шум от уреда по време на употреба, прекратете тренировката. Не използвайте уреда, докато проблемът не бъде отстранен.
18. Не извършвайте никакви настройки или модификации на уреда, освен тези, които са описани в настоящите инструкции. В случай на проблеми се свържете със сервизния център (данните за контакт са посочени по-долу).
19. Минималното пространство, необходимо за безопасна употреба на уреда, е не по-малко от два метра.
20. Максимално допустимото тегло на потребителя е 135 kg.
21. Уредът е произведен в съответствие със стандарта EN ISO 20957-10:2018-03.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Plnou bezpečnost a účinnost použití je možné dosáhnout za předpokladu, že zařízení je smontováno a používáno v souladu s těmito pokyny. Nezapomeňte informovat všechny uživatele zařízení o omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nejsme zodpovědní za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce.
2. Výrobek se může používat pouze pro určený účel.
3. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti dospělými osobami. Nenechávejte zařízení na místě přístupném dětem. Během tréninky by děti měly být pod dohledem dospělých.
4. Přístroj by měl být skladován na suchém a teplém místě mimo přímého slunečního záření.
5. Vyvarujte se kontaktu počítače s vodou, protože voda by ho mohla poškodit nebo způsobit zkrat.
6. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
7. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
8. Zařízení umístěte na rovný, stabilní a čistý povrch.
9. K ochraně podlahy pod zařízením se doporučuje použít koberec, podložku nebo jiný podklad.
10. Pod strojem v oblasti montáže položte vhodnou základnu (např. gumovou podložku, dřevěnou základnu atd.), aby nedošlo ke znečištění.
11. Před zahájením tréninku zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda jsou všechny části na svém místě.
12. Pokud máte jakékoliv zdravotní problémy / chronická onemocnění nebo jde-li o váš první trénink na tomto typu vybavení, před zahájením cvičení se poraďte se svým lékařem. Nesprávný nebo nadměrný trénink může způsobit zranění.
13. Před použitím zařízení se zahřejte.
14. Pokud během cvičení na přístroji pociťujete bolest, nepravidelný srdeční rytmus, dušnost, závratě nebo nevolnost, okamžitě přestaňte cvičit. Před pokračováním v cvičení byste měli vyhledat lékařskou pomoc.
15. Nenoste dlouhé, volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech.
16. Nezapomeňte na zapínání pásů na pedálech.
17. Zařízení používejte pouze tehdy, když je v pořádku z technické stránky. Pokud během používání zjistíte poškození některých komponentů nebo uslyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
18. Neprovádějte žádné opravy zařízení kromě těch, které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoliv problémů kontaktujte servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
19. Minimální volný prostor potřebný pro bezpečný provoz zařízení činí ne méně než dva metry.
20. Maximální povolená hmotnost uživatele je 135 kg.
21. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou EN ISO 20957-10:2018-03.

VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Die volle Sicherheit und Wirksamkeit bei Gebrauch kann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß den Anweisungen zusammengebaut und verwendet wird. Denken Sie daran, die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren. Wir sind nicht verantwortlich für Probleme oder Verletzungen, die durch einen Verstoß gegen die in diesem Handbuch festgelegten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für seine Bestimmung verwendet werden.
3. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch durch Erwachsene bestimmt. Lassen Sie das Gerät nicht an einem für Kinder zugänglichen Ort. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen sein.
4. Das Gerät sollte an einem trockenen und warmen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden.
5. Vermeiden Sie, dass der Computer mit Wasser in Kontakt kommt, da dies Beschädigungen oder einen Kurzschluss verursachen kann.
6. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
7. Jeweils eine Person kann das Gerät benutzen.
8. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile, saubere und freie Oberfläche.
9. Es wird empfohlen, einen Teppich, eine Matte oder eine andere Unterlage zu verwenden, um den Boden unter dem Gerät zu schützen.
10. Legen Sie im Montagebereich eine geeignete Unterlage (z. B. eine Gummimatte, eine Holzunterlage usw.) unter das Gerät, um Verschmutzungen zu vermeiden.
11. Bevor Sie mit dem Training beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig und alle Teile vorhanden sind.
12. Wenn Sie gesundheitliche Probleme / chronische Krankheiten haben oder zum ersten Mal mit dieser Art von Gerät trainieren, konsultieren Sie vor dem Training einen Arzt oder Spezialisten. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Verletzungen führen.
13. Wärmen Sie sich auf, bevor Sie das Gerät benutzen.
14. Wenn Sie während des Trainings Schmerzen, unregelmäßigen Herzschlag, Atemnot, Schwindel oder Übelkeit verspüren, brechen Sie das Training sofort ab. Bevor Sie das Trainingsprogramm fortsetzen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.
15. Tragen Sie keine langen, losen Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.
16. Denken Sie daran, die an den Pedalen befestigten Riemen festzuschallen.
17. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, unterbrechen Sie das Training. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
18. Nehmen Sie nur die beschriebenen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Die Kontaktdaten finden Sie später im Handbuch).
19. Der für den sicheren Betrieb des Geräts erforderliche Mindestfreiraum beträgt mindestens zwei Meter.
20. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 135 kg.
21. Das Gerät wurde gemäß der Norm EN ISO 20957-10:2018-03 hergestellt.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Full safety and effectiveness of use can be achieved by following the instructions for assembly and use of the equipment. Please, remember to inform all potential users of the equipment about restrictions and precautions. We don't take any responsibility for injuries of any kind caused by improper use of our equipment.
2. The equipment must be used only in accordance to the intended use.
3. Our products are designed for adult users and intended for home use only. Don't leave the equipment unattended if there are children nearby. Underage kids should only use the equipment under adult supervision.
4. The device should be stored in a dry and warm place away from direct sunlight.
5. Avoid contact of the electric devices with water as it may cause damage or short circuit.
6. Our equipment is not suitable for rehabilitation purposes.
7. The equipment should be used by only one person at a time.
8. Place your device on the horizontal and even surface. Make sure the location you choose is stable, clean and free of other items.
9. It is recommended to use carpet, mat or other pad under the device to protect the floor.
10. Put the proper base (e.g. rubber mat, wooden base etc.) under the device in assembly area to avoid mess.
11. Before training, check that the equipment is complete and that all parts are in the right places.
12. If you have any medical conditions or chronic illnesses, or if you are using this type of equipment for the first time, we recommend consulting a doctor or specialist. Incorrect or excessive training can damage your health.
13. Warm-up before using the device.
14. If you experience pain, an irregular heartbeat, shortness of breath, dizziness or nausea while using the device, stop training immediately. Seek medical advice before continuing using the device.
15. Avoid wearing long, loose clothing while using the device, as it can get caught in the moving elements of the equipment.
16. Remember to fasten the straps on the pedals.
17. Use the device only when it's well-functioning. If you find faulty components or hear disturbing sound from the device during use, stop exercising. Do not use the device until the problem is resolved.
18. Do not make any adjustments or modifications to the device other than those described in these instructions. In case of any problems please contact the service provider (contact details are provided below).
19. The minimum space required for safe use of the device is no less than two meters.
20. The maximum permissible user weight is 135 kg.
21. The device was made in accordance with the EN ISO 20957-10:2018-03 standard.

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. La plena seguridad y eficacia de uso solo pueden lograrse siguiendo las instrucciones de montaje y uso del equipo. Recuerde informar a todos los posibles usuarios del equipo sobre las restricciones y precauciones. No asumimos ninguna responsabilidad por lesiones de cualquier tipo causadas por el uso indebido de nuestro equipo.
2. El equipo debe utilizarse únicamente conforme a su uso previsto.
3. Nuestros productos están diseñados para usuarios adultos y destinados exclusivamente al uso doméstico. No deje el equipo sin supervisión si hay niños cerca. Los menores de edad solo deben utilizar el equipo bajo la supervisión de un adulto.
4. El dispositivo debe almacenarse en un lugar seco y cálido, alejado de la luz solar directa.
5. Evite el contacto de los dispositivos eléctricos con el agua, ya que puede provocar daños o un cortocircuito.
6. Nuestro equipo no es apto para fines de rehabilitación.
7. El equipo debe ser utilizado por una sola persona a la vez.
8. Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal y nivelada. Asegúrese de que el lugar elegido sea estable, limpio y esté libre de otros objetos.
9. Se recomienda utilizar una alfombra, esterilla u otra base bajo el dispositivo para proteger el suelo.
10. Coloque una base adecuada (p. ej., alfombrilla de goma, base de madera, etc.) bajo el dispositivo en el área de montaje para evitar suciedad.
11. Antes del entrenamiento, compruebe que el equipo esté completo y que todas las piezas se encuentren en su lugar correcto.
12. Si padece alguna afección médica o enfermedad crónica, o si utiliza este tipo de equipo por primera vez, recomendamos consultar a un médico o especialista. Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede perjudicar su salud.
13. Realice un calentamiento antes de utilizar el dispositivo.
14. Si durante el uso del dispositivo experimenta dolor, latidos cardíacos irregulares, dificultad para respirar, mareos o náuseas, detenga el entrenamiento inmediatamente. Busque asesoramiento médico antes de reanudar el uso del dispositivo.
15. Evite usar ropa larga o suelta durante el uso del dispositivo, ya que puede quedar atrapada en los elementos móviles del equipo.
16. Recuerde abrochar las correas en los pedales.
17. Utilice el dispositivo únicamente cuando esté en perfecto estado de funcionamiento. Si detecta componentes defectuosos o escucha ruidos anómalos durante el uso, detenga el ejercicio. No utilice el dispositivo hasta que el problema haya sido resuelto.
18. No realice ajustes ni modificaciones en el dispositivo distintos de los descritos en estas instrucciones. En caso de cualquier problema, póngase en contacto con el servicio técnico (los datos de contacto se indican a continuación).
19. El espacio mínimo requerido para un uso seguro del dispositivo no debe ser inferior a dos metros.
20. El peso máximo permitido del usuario es de 135 kg.
21. El dispositivo ha sido fabricado conforme a la norma EN ISO 20957-10:2018-03.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être obtenues, à condition que l'équipement soit assemblé et utilisé conformément aux instructions. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures causés par une procédure contraire aux règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, par des adultes. Ne laissez pas l'appareil dans un endroit accessible aux enfants. Pendant la formation, les mineurs doivent être sous la surveillance d'un adulte.
4. L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et chaud à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. Évitez de mettre votre ordinateur en contact avec de l'eau, car cela pourrait l'endommager ou créer un court-circuit.
6. L'équipement n'est pas adapté à des fins de réhabilitation.
7. Une personne peut utiliser l'équipement à la fois.
8. Placez l'équipement sur une surface horizontale, stable, plane, propre et libre.
9. Il est recommandé d'utiliser un tapis ou une autre base pour protéger le sol sous l'équipement.
10. Placez une base appropriée (par exemple un tapis en caoutchouc, une base en bois, etc.) sous l'appareil dans la zone de montage pour éviter les salissures.
11. Avant la formation, vérifiez que l'appareil est complet et que toutes les pièces sont en place.
12. Si vous souffrez de problèmes de santé / maladies chroniques, ou s'il s'agit de la première formation sur ce type d'équipement, avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Une formation incorrecte ou excessive peut provoquer des blessures.
13. Réchauffez-vous avant d'utiliser l'appareil.
14. Si vous ressentez de la douleur, un rythme cardiaque irrégulier, une respiration superficielle, des étourdissements ou des nausées pendant l'exercice sur l'appareil, arrêtez immédiatement l'exercice. Avant de continuer l'exercice, vous devriez consulter un médecin.
15. Ne portez pas de vêtements longs et amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
16. N'oubliez pas d'attacher les ceintures sur les pédales.
17. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son dérangeant provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez de vous entraîner. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
18. N'effectuez aucun réglage ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
19. L'espace libre minimum requis pour un fonctionnement sûr de l'appareil n'est pas inférieur que deux mètres.
20. Le poids maximum autorisé de l'utilisateur est 135 kg.
21. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme EN ISO 20957-10:2018-03.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

1. A berendezés teljes biztonságos és hatékony használata az összeszerelési és használati utasítás betartásával érhető el. Kérjük, ne felejtse el tájékoztatni a berendezés minden lehetséges felhasználóját a korlátozásokról és az óvintézkedésekről. Nem vállalunk felelősséget semmilyen jellegű sérülésért, amely a berendezés nem rendeltetésszerű használatából ered.
2. A berendezést kizárólag a rendeltetésének megfelelően szabad használni.
3. Termékeinket felnőtt felhasználók számára terveztük, és kizárólag otthoni használatra alkalmasak. Ne hagyja a berendezést felügyelet nélkül, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Kiskorú gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a berendezést.
4. A készüléket száraz, meleg helyen kell tárolni, közvetlen napfénytől védve.
5. Kerülje az elektromos berendezések vízzel való érintkezését, mivel ez károsodást vagy rövidzárlatot okozhat.
6. Berendezésünk nem alkalmas rehabilitációs célokra.
7. A berendezést egyszerre csak egy személy használhatja.
8. A készüléket vízszintes és egyenletes felületre helyezze. Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott hely stabil, tiszta és mentes egyéb tárgyaktól.
9. A padló védelme érdekében ajánlott szőnyeget, alátétet vagy egyéb védőréteget használni a berendezés alatt.
10. Az összeszerelés helyén helyezzen megfelelő alapot (pl. gumiszőnyeget, faalapot stb.) a berendezés alá a szennyeződések elkerülése érdekében.
11. Edzés előtt ellenőrizze, hogy a berendezés hiánytalan-e, és minden alkatrész a megfelelő helyen van-e.
12. Amennyiben bármilyen egészségügyi problémája vagy krónikus betegsége van, illetve ha először használ ilyen típusú berendezést, javasoljuk, hogy konzultáljon orvossal vagy szakemberrel. A helytelen vagy túlzott edzés károsíthatja az egészségét.
13. A készülék használata előtt végezzen bemelegítést.
14. Ha a készülék használata közben fájdalmat, szabálytalan szívverést, légszomjat, szédülést vagy hányingert tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést. A használat folytatása előtt kérjen orvosi tanácsot.
15. Kerülje a hosszú, bő ruházat viselését a készülék használata során, mivel az beleakadhat a berendezés mozgó részeibe.
16. Ne felejtse el rögzíteni a pedálokon lévő hevedereket.
17. A készüléket csak kifogástalan állapotban használja. Ha hibás alkatrészt észlel, vagy zavaró zajt hall a használat során, hagyja abba az edzést. A hiba elhárításáig ne használja a berendezést.
18. A készüléken ne végezzen semmilyen beállítást vagy módosítást az ezen utasításokban leírtakon kívül. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizzel (az elérhetőségek lent találhatók).
19. A készülék biztonságos használatához szükséges minimális szabad terület legalább két méter.
20. A felhasználó megengedett maximális testsúlya 135 kg.
21. A készülék az EN ISO 20957-10:2018-03 szabványnak megfelelően készült.

PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN USO FUTURO.

1. La piena sicurezza ed efficacia d'uso possono essere garantite solo seguendo le istruzioni di montaggio e di utilizzo dell'attrezzatura. Ricordarsi di informare tutti i potenziali utilizzatori dell'attrezzatura in merito alle limitazioni e alle precauzioni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per lesioni di qualsiasi tipo causate da un uso improprio dell'attrezzatura.
2. L'attrezzatura deve essere utilizzata esclusivamente secondo la destinazione d'uso prevista.
3. I nostri prodotti sono progettati per utenti adulti e destinati esclusivamente all'uso domestico. Non lasciare l'attrezzatura incustodita in presenza di bambini. I minori possono utilizzare l'attrezzatura solo sotto la supervisione di un adulto.
4. Il dispositivo deve essere conservato in un luogo asciutto e caldo, al riparo dalla luce solare diretta.
5. Evitare il contatto dei dispositivi elettrici con l'acqua, poiché potrebbe causare danni o cortocircuiti.
6. La nostra attrezzatura non è adatta a scopi riabilitativi.
7. L'attrezzatura deve essere utilizzata da una sola persona alla volta.
8. Posizionare il dispositivo su una superficie orizzontale e piana. Assicurarsi che il luogo scelto sia stabile, pulito e privo di altri oggetti.
9. Si consiglia di utilizzare un tappeto, un materassino o un'altra protezione sotto il dispositivo per proteggere il pavimento.
10. Durante il montaggio, posizionare una base adeguata (ad es. tappetino in gomma, base in legno, ecc.) sotto il dispositivo per evitare di sporcare.
11. Prima dell'allenamento, verificare che l'attrezzatura sia completa e che tutte le parti siano correttamente posizionate.
12. In presenza di condizioni mediche o malattie croniche, o se si utilizza questo tipo di attrezzatura per la prima volta, si raccomanda di consultare un medico o uno specialista. Un allenamento scorretto o eccessivo può essere dannoso per la salute.
13. Eseguire il riscaldamento prima di utilizzare il dispositivo.
14. In caso di dolore, battito cardiaco irregolare, mancanza di respiro, capogiri o nausea durante l'uso del dispositivo, interrompere immediatamente l'allenamento. Consultare un medico prima di riprendere l'uso del dispositivo.
15. Evitare di indossare indumenti lunghi o larghi durante l'uso del dispositivo, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti mobili dell'attrezzatura.
16. Ricordarsi di fissare le cinghie sui pedali.
17. Utilizzare il dispositivo solo se in perfetto stato di funzionamento. In caso di componenti difettosi o di rumori anomali durante l'uso, interrompere l'esercizio. Non utilizzare il dispositivo fino alla risoluzione del problema.
18. Non effettuare regolazioni o modifiche al dispositivo diverse da quelle descritte nelle presenti istruzioni. In caso di problemi, contattare il centro di assistenza (i dati di contatto sono riportati di seguito).
19. Lo spazio minimo richiesto per un utilizzo sicuro del dispositivo è di almeno due metri.
20. Il peso massimo consentito dell'utente è di 135 kg.
21. Il dispositivo è stato realizzato in conformità alla norma EN ISO 20957-10:2018-03.

LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. Volledige veiligheid en effectiviteit van het gebruik kunnen worden bereikt door de instructies voor montage en gebruik van het apparaat op te volgen. Vergeet niet alle potentiële gebruikers van het apparaat te informeren over beperkingen en voorzorgsmaatregelen. Wij aanvaarden geen enkele verantwoordelijkheid voor letsel van welke aard dan ook dat wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van onze apparatuur.
2. Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt overeenkomstig het beoogde gebruik.
3. Onze producten zijn ontworpen voor volwassen gebruikers en uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer er kinderen in de buurt zijn. Minderjarigen mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
4. Het apparaat dient te worden opgeslagen op een droge en warme plaats, uit de buurt van direct zonlicht.
5. Vermijd contact van elektrische apparaten met water, aangezien dit schade of kortsluiting kan veroorzaken.
6. Onze apparatuur is niet geschikt voor revalidatiedoeleinden.
7. Het apparaat mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
8. Plaats het apparaat op een horizontaal en vlak oppervlak. Zorg ervoor dat de gekozen locatie stabiel, schoon en vrij van andere voorwerpen is.
9. Het wordt aanbevolen een tapijt, mat of andere onderlegger onder het apparaat te gebruiken ter bescherming van de vloer.
10. Plaats een geschikte ondergrond (bijv. rubberen mat, houten plaat enz.) onder het apparaat in de montagezone om vervuiling te voorkomen.
11. Controleer vóór de training of het apparaat compleet is en of alle onderdelen correct zijn geplaatst.
12. Als u medische aandoeningen of chronische ziekten heeft, of als u dit type apparaat voor de eerste keer gebruikt, raden wij aan een arts of specialist te raadplegen. Onjuiste of overmatige training kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.
13. Doe een warming-up voordat u het apparaat gebruikt.
14. Als u tijdens het gebruik pijn, een onregelmatige hartslag, kortademigheid, duizeligheid of misselijkheid ervaart, stop dan onmiddellijk met trainen. Raadpleeg een arts voordat u het gebruik van het apparaat hervat.
15. Vermijd het dragen van lange, losse kleding tijdens het gebruik van het apparaat, aangezien deze verstrikt kan raken in de bewegende onderdelen van het apparaat.
16. Vergeet niet de riemen op de pedalen vast te maken.
17. Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het correct functioneert. Als u defecte onderdelen vaststelt of tijdens het gebruik storende geluiden hoort, stop dan met trainen. Gebruik het apparaat niet totdat het probleem is verholpen.
18. Breng geen aanpassingen of wijzigingen aan het apparaat aan, behalve die welke in deze instructies zijn beschreven. Neem bij problemen contact op met de serviceprovider (contactgegevens zijn hieronder vermeld).
19. De minimaal vereiste ruimte voor veilig gebruik van het apparaat bedraagt niet minder dan twee meter.
20. Het maximaal toegestane gebruikersgewicht bedraagt 135 kg.
21. Het apparaat is vervaardigd overeenkomstig de norm EN ISO 20957-10:2018-03.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie przeznaczone tylko do użytku domowego, przez osoby dorosłe. Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
5. Należy unikać kontaktu komputera z wodą, gdyż może spowodować jego uszkodzenie lub powstanie spięcia elektrycznego.
6. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
7. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
8. Ustaw sprzęt na poziomej, stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni.
9. Zaleca się stosowanie pod sprzęt dywanu, maty lub innego podkładu ochraniającego na podłogę.
10. Umieść odpowiednią podstawę (np. gumową matę, drewnianą podstawę itp.) pod urządzeniem w obszarze montażu, aby uniknąć zabrudzenia.
11. Przed rozpoczęciem treningu, sprawdź, czy urządzenie jest kompletne oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach.
12. Jeśli cierpisz na jakiegokolwiek dolegliwości zdrowotne/choroby przewlekłe, albo jeśli jest to pierwszy trening na tego typu sprzęcie, przed rozpoczęciem treningów, skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą. Niewłaściwy lub nadmierny trening może spowodować uszczerbek na zdrowiu.
13. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, wykonaj rozgrzewkę.
14. Jeżeli podczas wykonywania ćwiczeń na urządzeniu odczuwasz ból, nieregularne bicie serca, płytkość oddechu, zawroty głowy lub mdłości, natychmiast przestań ćwiczyć. Przed kontynuowaniem ćwiczeń, powinieneś zasięgnąć porady lekarza.
15. Nie zakładaj długich, luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.
16. Pamiętaj o zapięciu pasów umieszczonych na pedałach.
17. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
18. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
19. Minimalna wolna przestrzeń wymagana do bezpiecznej pracy urządzenia wynosi nie mniej niż dwa metry.
20. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 135 kg.
21. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN ISO 20957-10:2018-03 w klasie H. C.

ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

1. Siguranța și eficiența deplină a utilizării pot fi obținute prin respectarea instrucțiunilor de asamblare și utilizare a echipamentului. Vă rugăm să informați toți potențialii utilizatori ai echipamentului cu privire la restricții și măsuri de precauție. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru accidente sau vătămări de orice fel cauzate de utilizarea necorespunzătoare a echipamentului.
2. Echipamentul trebuie utilizat exclusiv conform destinației sale.
3. Produsele noastre sunt proiectate pentru utilizatori adulți și sunt destinate exclusiv utilizării la domiciliu. Nu lăsați echipamentul nesupravegheat dacă se află copii în apropiere. Minorii pot utiliza echipamentul numai sub supravegherea unui adult.
4. Dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat și cald, ferit de lumina directă a soarelui.
5. Evitați contactul dispozitivelor electrice cu apa, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări sau scurtcircuite.
6. Echipamentul nostru nu este adecvat pentru scopuri de reabilitare.
7. Echipamentul trebuie utilizat de o singură persoană la un moment dat.
8. Așezați dispozitivul pe o suprafață orizontală și plană. Asigurați-vă că locația aleasă este stabilă, curată și lipsită de alte obiecte.
9. Se recomandă utilizarea unui covor, a unui suport sau a unui alt tip de protecție sub dispozitiv pentru a proteja pardoseala.
10. Așezați o bază adecvată (de ex. covor din cauciuc, placă din lemn etc.) sub dispozitiv în zona de asamblare, pentru a evita murdărirea.
11. Înainte de antrenament, verificați dacă echipamentul este complet și dacă toate piesele sunt montate corect.
12. Dacă aveți afecțiuni medicale sau boli cronice ori dacă utilizați acest tip de echipament pentru prima dată, recomandăm consultarea unui medic sau specialist. Antrenamentul incorect sau excesiv poate afecta sănătatea.
13. Efectuați încălzirea înainte de utilizarea dispozitivului.
14. Dacă în timpul utilizării dispozitivului apar dureri, bătăi neregulate ale inimii, dificultăți de respirație, amețeli sau greață, opriți imediat antrenamentul. Consultați un medic înainte de a relua utilizarea dispozitivului.
15. Evitați purtarea hainelor lungi sau largi în timpul utilizării dispozitivului, deoarece acestea se pot prinde în elementele mobile ale echipamentului.
16. Nu uitați să fixați curelele pe pedale.
17. Utilizați dispozitivul numai atunci când funcționează corect. Dacă observați componente defecte sau auziți zgomote neobișnuite în timpul utilizării, opriți imediat exercițiul. Nu utilizați dispozitivul până la remedierea problemei.
18. Nu efectuați ajustări sau modificări ale dispozitivului, altele decât cele descrise în aceste instrucțiuni. În cazul apariției unor probleme, vă rugăm să contactați furnizorul de service (datele de contact sunt furnizate mai jos).
19. Spațiul minim necesar pentru utilizarea în siguranță a dispozitivului este de cel puțin doi metri.
20. Greutatea maximă admisă a utilizatorului este de 135 kg.
21. Dispozitivul a fost fabricat în conformitate cu standardul EN ISO 20957-10:2018-03.

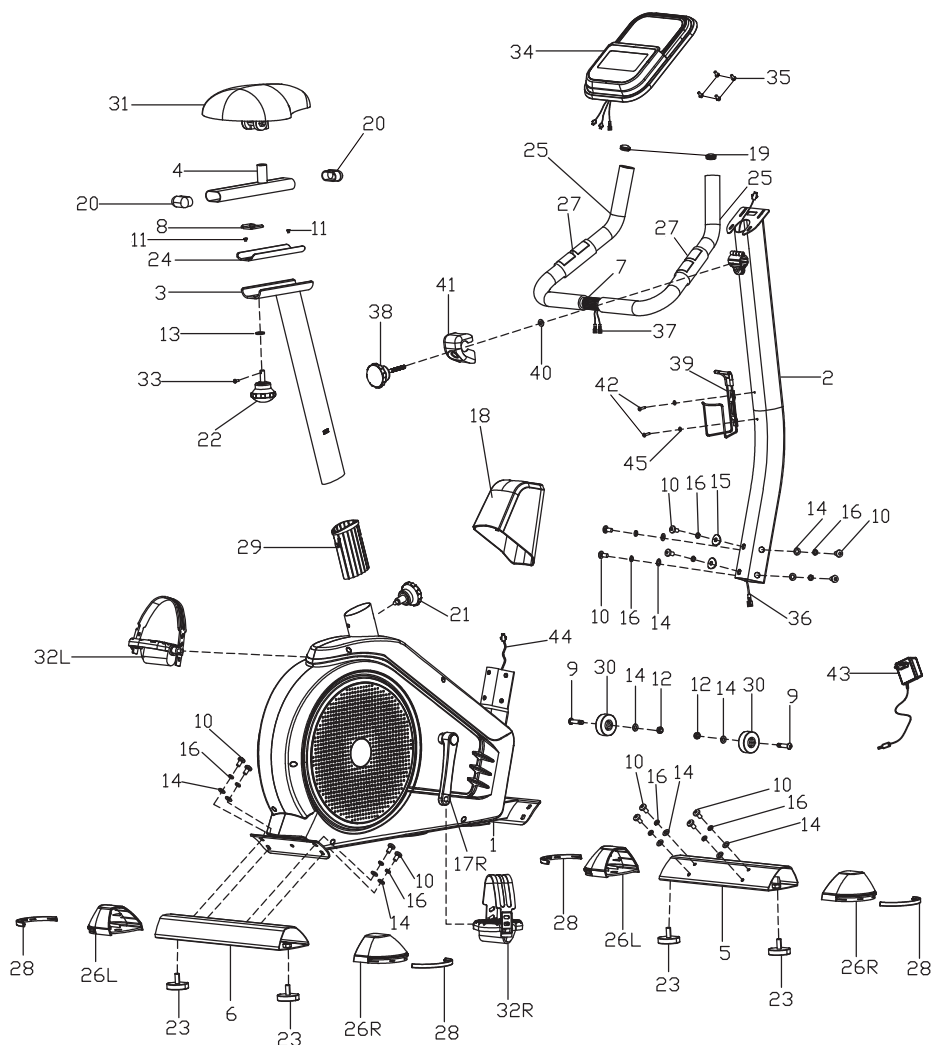
PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Plnú bezpečnosť a účinnosť použitia je možné dosiahnuť za predpokladu, že zariadenie je zmontované a používané v súlade s týmito pokynmi. Nezabudnite informovať všetkých používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nie sme zodpovední za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tejto príručke.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti dospelými osobami. Nenechávajte zariadenie na mieste prístupnom deťom. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
4. Prístroj by mal byť skladovaný na suchom a teplom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.
5. Vyvarujte sa kontaktu počítača s vodou, pretože voda by ho mohla poškodiť alebo spôsobiť skrat.
6. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
7. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
8. Zariadenie umiestnite na rovný, stabilný a čistý povrch.
9. Pre ochranu podlahy pod zariadením odporúčame umiestniť koberec, rohož alebo inú podložku.
10. Aby ste zabránili znečisteniu v montážnej oblasti použite pod zariadením zodpovednú podložku (gumovú, drevenú a pod).
11. Pred začatím tréningu sa uistite, či je zariadenie kompletné a či sú všetky časti na svojom mieste.
12. Ak máte akékoľvek zdravotné problémy / chronické ochorenia alebo ak ide o váš prvý tréning na tomto type vybavenia, pred začatím cvičenia sa poraďte so svojim lekárom. Nesprávny alebo nadmerný tréning môže spôsobiť zranenie.
13. Pred použitím zariadenia sa zahrejte.
14. Ak počas cvičenia na prístroji pociťujete bolesť, nepravidelný pulz, dýchavičnosť, závraty alebo nevoľnosť, okamžite prestaňte cvičiť. Pred pokračovaním v cvičení by ste mali vyhľadať lekársku pomoc.
15. Nenoste dlhé, voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach.
16. Nezabudnite na zapnutie pásov na pedáloch.
17. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je v poriadku z technickej stránky. Ak počas používania zistíte poškodenie niektorých komponentov alebo budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
18. Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tejto príručke. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v príručke).
19. Minimálny voľný priestor potrebný na bezpečnú prevádzku zariadenia nie je menší ako dva metre.
20. Maximálna povolená hmotnosť používateľa je 135 kg.
21. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou EN ISO 20957-10:2018-03.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті за умови збірки обладнання та його використання відповідно до інструкцій. Не забудьте повідомити користувачів обладнання про всі обмеження, застереження та запобіжні заходи. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені порушенням правил, викладених у даній інструкції.
2. Виріб можна використовувати лише за призначенням.
3. Пристрій призначений тільки для домашнього використання дорослими. Не залишайте пристрій у місці, доступному для дітей. Під час навчання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
4. Пристрій слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів.
5. Уникайте контакту комп'ютера з водою, оскільки це може пошкодити його або спровокувати коротке замикання.
6. Обладнання не підходить для реабілітаційних цілей.
7. Користуватися обладнанням одночасно може лише одна людина.
8. Поставте обладнання на рівну, стійку, пряму, чисту і вільну поверхню.
9. Рекомендуємо ставити обладнання на килимок або будь-яке інше захисне покриття, щоб не пошкодити підлогу.
10. Покладіть відповідне покриття (наприклад, гумовий килимок, дерев'яне покриття тощо) під пристрій у зоні кріплення, щоб уникнути забруднення.
11. Перш ніж розпочати тренування, переконайтесь, що пристрій готовий, а всі деталі на своєму місці.
12. Якщо у вас є якісь проблеми зі здоров'ям / хронічні захворювання або якщо це ваш перший досвід роботи з даним обладнанням, перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Неправильне або надмірне навантаження може спричинити травму.
13. Зробіть розминку перед тренуванням.
14. Якщо під час занять на обладнанні ви відчуваєте біль, нерегулярне серцебиття, задишку, запаморочення або нудоту, негайно припиніть тренування. Перш ніж продовжувати програму тренувань, слід звернутися до лікаря.
15. Не підбирайте для тренувань довгий вільний одяг, який може потрапити в рухомі частини.
16. Не забудьте закріпити ремені на педалях.
17. Використовуйте пристрій лише тоді, коли він технічно справний. Якщо під час використання ви виявили несправні компоненти або чуєте тривожний звук від пристрою, припиніть заняття. Не використовуйте пристрій, поки проблема не буде вирішена.
18. Не вносити жодних налаштувань чи модифікацій пристрою, за винятком описаних вище у даній інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані надаються нижче в інструкції).
19. Щоб використання обладнання було безпечним, ви маєте мати вільний простір мінімум не менше двох метрів.
20. Максимально допустима вага користувача – 135 кг.
21. Обладнання виготовлено відповідно до стандарту EN ISO 20957-10:2018-03.

**ЕКСПЛОДИРАН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /
EXPLODED VIEW / VISTA ESPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ /
ROBBANTOTT NÉZET / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIEAANZICHT / WIDOK
ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATĂ / ROZLOŽENÝ POHĽAD /
РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН**



№	Описание	бр.
1	Основна рамка	1
2	Колона на кормилото	1
3	Колона на седалката	1
4	Плъзгач на седалката	1
5	Преден стабилизатор	1
6	Заден стабилизатор	1
7	Кормило	1
10	Шестостенен винт M8×15	14
14	Плоска шайба d8×d16×1.5	12
15	Дъговидна шайба d8.5×d25×1.5	2
16	Пружинна шайба d8	14
17 L/R	Курбел (L – ляв, R – десен)	1/1
18	Капак	1
21	Регулираща ръкохватка	1

№	Описание	бр.
31	Седалка	1
32 L/R	Педал (L – ляв, R – десен)	1/1
34	Компютър	1
35	Винт M5×10	4
36	Кабел на сензора	1
37	Кабел на пулсовия сензор	2
38	Регулираща ръкохватка	1
39	Поставка за бутилка	1
40	Плоска шайба d8×d13×1.5	1
41	Капак	1
42	Винт ST4.2×18	2
43	Захранващ адаптер	1
44	Кабел на сензора	1
45	Плоска шайба d4	2

Č.	Opis	Ks.
1	Hlavní rám	1
2	Sloupek řídítek	1
3	Sloupek sedla	1
4	Vodící lišta sedla	1
5	Přední stabilizátor	1
6	Zadní stabilizátor	1
7	Řídítka	1
10	Šestihranný šroub M8×15	14
14	Plochá podložka d8×d16×1.5	12
15	Oblouková podložka d8.5×d25×1.5	2
16	Pružinová podložka d8	14
17 L/R	Kliky (L - levá, R - pravá)	1/1
18	Kryt	1
21	Otočný knoflík	1

Č.	Opis	Ks.
31	Sedlo	1
32 L/R	Pedál (L - levý, R - pravý)	1/1
34	Počítač	1
35	Šroub M5×10	4
36	Senzorový kabel	1
37	Kabel snímače pulsu	2
38	Knoflík	1
39	Držák na láhev	1
40	Plochá podložka d8×d13×1.5	1
41	Kryt	1
42	Šroub ST4.2×18	2
43	Napájecí adaptér	1
44	Senzorový kabel	1
45	Plochá podložka d4	2

Teil-Nr.	Bezeichnung	Stk.
1	Hauptrahmen	1
2	Lenksäule	1
3	Sattelstütze	1
4	Sattelschlitten	1
5	Vorderer Stabilisator	1
6	Hinterer Stabilisator	1
7	Lenker	1
10	Sechskantschraube M8×15	14
14	Flache Unterlegscheibe d8×d16×1.5	12
15	Bogenförmige Unterlegscheibe d8.5×d25×1.5	2
16	Federscheibe d8	14
17 L/R	Kurbel (L - links, R - rechts)	1/1
18	Abdeckung	1
21	Drehknopf	1

Teil-Nr.	Bezeichnung	Stk.
31	Sattel	1
32 L/R	Pedal (L - links, R - rechts)	1/1
34	Computer	1
35	Schraube M5×10	4
36	Sensorkabel	1
37	Pulssensorkabel	2
38	Knopf	1
39	Flaschenhalter	1
40	Flache Unterlegscheibe d8×d13×1.5	1
41	Abdeckung	1
42	Schraube ST4.2×18	2
43	Netzteil	1
44	Sensorkabel	1
45	Flache Unterlegscheibe d4	2

No.	Description	Pcs
1	Main frame	1
2	Handlebar post	1
3	Seat post	1
4	Seat slider	1
5	Front stabilizer	1
6	Rear stabilizer	1
7	Handlebar	1
10	Hex screw M8×15	14
14	Flat washer d8×d16×1.5	12
15	Arc washer d8.5×d25×1.5	2
16	Spring washer d8	14
17 L/R	Crank (L - left, R - right)	1/1
18	Cover	1
21	Knob	1

No.	Description	Pcs
31	Saddle	1
32 L/R	Pedal (L - left, R - right)	1/1
34	Computer	1
35	Screw M5×10	4
36	Sensor wire	1
37	Pulse sensor wire	2
38	Knob	1
39	Water bottle holder	1
40	Flat washer d8×d13×1.5	1
41	Cover	1
42	Screw ST4.2×18	2
43	Power adapter	1
44	Sensor wire	1
45	Flat washer d4	2

Nº	Descripción	Uds.
1	Bastidor principal	1
2	Poste del manillar	1
3	Poste del asiento	1
4	Deslizador del asiento	1
5	Estabilizador delantero	1
6	Estabilizador trasero	1
7	Manillar	1
10	Tornillo hexagonal M8×15	14
14	Arandela plana d8×d16×1,5	12
15	Arandela curva d8,5×d25×1,5	2
16	Arandela elástica d8	14
17 L/R	Biela (L – izquierda, R – derecha)	1/1
18	Cubierta	1
21	Perilla	1

Nº	Descripción	Uds.
31	Sillín	1
32 L/R	Pedal (L – izquierdo, R – derecho)	1/1
34	Ordenador	1
35	Tornillo M5×10	4
36	Cable del sensor	1
37	Cable del sensor de pulso	2
38	Perilla	1
39	Soporte para botella de agua	1
40	Arandela plana d8×d13×1,5	1
41	Cubierta	1
42	Tornillo ST4,2×18	2
43	Adaptador de corriente	1
44	Cable del sensor	1
45	Arandela plana d4	2

N°	Description	Pcs.
1	Cadre principal	1
2	Colonne de direction	1
3	Tige de selle	1
4	Glissière de selle	1
5	Stabilisateur avant	1
6	Stabilisateur arrière	1
7	Guidon	1
10	Vis à tête hexagonale M8×15	14
14	Rondelle plate d8×d16×1.5	12
15	Rondelle cintrée d8.5×d25×1.5	2
16	Rondelle à ressort d8	14
17 L/R	Manivelle (L - gauche, R - droite)	1/1
18	Couvercle	1
21	Molette	1

N°	Description	Pcs.
31	Selle	1
32 L/R	Pédale (L - gauche, R - droite)	1/1
34	Ordinateur	1
35	Vis M5×10	4
36	Câble de capteur	1
37	Câble du capteur de pouls	2
38	Bouton	1
39	Porte-bouteille	1
40	Rondelle plate d8×d13×1.5	1
41	Couvercle	1
42	Vis ST4.2×18	2
43	Adaptateur secteur	1
44	Câble de capteur	1
45	Rondelle plate d4	2

Sorsz.	Megnevezés	Db.
1	Fő váz	1
2	Kormányoszlop	1
3	Nyeregcső	1
4	Nyeregcsúszka	1
5	Első stabilizátor	1
6	Hátsó stabilizátor	1
7	Kormány	1
10	Hatlapfejú csavar M8×15	14
14	Sík alátét d8×d16×1,5	12
15	Íves alátét d8,5×d25×1,5	2
16	Rugós alátét d8	14
17 L/R	Hajtókar (L – bal, R – jobb)	1/1
18	Burkolat	1
21	Rögzítőgomb	1

Sorsz.	Megnevezés	Db.
31	Nyereg	1
32 L/R	Pedál (L – bal, R – jobb)	1/1
34	Számítógép	1
35	Csavar M5×10	4
36	Érzékelő kábel	1
37	Pulzusérzékelő kábel	2
38	Rögzítőgomb	1
39	Kulacstartó	1
40	Sík alátét d8×d13×1,5	1
41	Burkolat	1
42	Csavar ST4.2×18	2
43	Hálózati adapter	1
44	Érzékelő kábel	1
45	Sík alátét d4	2

N°	Descrizione	Pz.
1	Telaio principale	1
2	Montante del manubrio	1
3	Montante della sella	1
4	Slitta della sella	1
5	Stabilizzatore anteriore	1
6	Stabilizzatore posteriore	1
7	Manubrio	1
10	Vite esagonale M8×15	14
14	Rondella piana d8×d16×1,5	12
15	Rondella arcuata d8,5×d25×1,5	2
16	Rondella elastica d8	14
17 L/R	Pedivella (L – sinistra, R – destra)	1/1
18	Coperchio	1
21	Manopola	1

N°	Descrizione	Pz.
31	Sella	1
32 L/R	Pedale (L – sinistro, R – destro)	1/1
34	Computer	1
35	Vite M5×10	4
36	Cavo del sensore	1
37	Cavo del sensore di frequenza cardiaca	2
38	Manopola	1
39	Portaborraccia	1
40	Rondella piana d8×d13×1,5	1
41	Coperchio	1
42	Vite ST4.2×18	2
43	Adattatore di alimentazione	1
44	Cavo del sensore	1
45	Rondella piana d4	2

Nr.	Description	St.
1	Hoofdframe	1
2	Stuurstang	1
3	Zadelpen	1
4	Zadelrail	1
5	Voorste stabilisator	1
6	Achterste stabilisator	1
7	Stuur	1
10	Zeskantbout M8×15	14
14	Vlakke ring d8×d16×1,5	12
15	Boogring d8,5×d25×1,5	2
16	Veerring d8	14
17 L/R	Crank (L – links, R – rechts)	1/1
18	Afdekkap	1
21	Knop	1

Nr.	Description	St.
31	Zadel	1
32 L/R	Pedaal (L – links, R – rechts)	1/1
34	Computer	1
35	Schroef M5×10	4
36	Sensorkabel	1
37	Hartslagsensorkabel	2
38	Knop	1
39	Bidonhouder	1
40	Vlakke ring d8×d13×1,5	1
41	Afdekkap	1
42	Schroef ST4.2×18	2
43	Voedingsadapter	1
44	Sensorkabel	1
45	Vlakke ring d4	2

Nr	Opis	Szt.
1	Główna rama	1
2	Kolumna kierownicy	1
3	Kolumna siodełka	1
4	Prowadnica siodełka	1
5	Stabilizator przedni	1
6	Stabilizator tylny	1
7	Kierownica	1
10	Śruba sześciokątna M8×15	14
14	Podkładka płaska d8×d16×1.5	12
15	Podkładka łukowa d8.5×d25×1.5	2
16	Podkładka sprężynowa d8	14
17 L/R	Korba (L - lewa, R - prawa)	1/1
18	Ośłona	1
21	Pokrętło	1

Nr	Opis	Szt.
31	Siodełko	1
32 L/R	Pedał (L - lewy, R - prawy)	1/1
34	Komputer	1
35	Śruba M5×10	4
36	Przewód czujnika	1
37	Przewód sensora pulsu	2
38	Gałka	1
39	Uchwyt na bidon	1
40	Podkładka płaska d8×d13×1.5	1
41	Ośłona	1
42	Śruba ST 4.2×18	2
43	Zasilacz	1
44	Przewód czujnika	1
45	Podkładka płaska d4	2

Nr.	Descriere	Buc.
1	Cadru principal	1
2	Stâlp ghidon	1
3	Stâlp șa	1
4	Glisor șa	1
5	Stabilizator frontal	1
6	Stabilizator spate	1
7	Ghidon	1
10	Șurub hexagonal M8×15	14
14	Șaibă plată d8×d16×1,5	12
15	Șaibă arcuită d8,5×d25×1,5	2
16	Șaibă elastică d8	14
17 L/R	Braț pedalier (L – stânga, R – dreapta)	1/1
18	Capac	1
21	Buton	1

Nr.	Descriere	Buc.
31	Șa	1
32 L/R	Pedală (L – stânga, R – dreapta)	1/1
34	Computer	1
35	Șurub M5×10	4
36	Cablu senzor	1
37	Cablu senzor puls	2
38	Buton	1
39	Suport pentru bidon	1
40	Șaibă plată d8×d13×1,5	1
41	Capac	1
42	Șurub ST4,2×18	2
43	Adaptor de alimentare	1
44	Cablu senzor	1
45	Șaibă plată d4	2

Č.	Popis	Ks.
1	Hlavný rám	1
2	Stĺpik riadidiel	1
3	Sedlová tyč	1
4	Vodiaca lišta sedla	1
5	Predný stabilizátor	1
6	Zadný stabilizátor	1
7	Riadidlá	1
10	Šesthranná skrutka M8×15	14
14	Plochá podložka d8×d16×1.5	12
15	Oblúčková podložka d8.5×d25×1.5	2
16	Pružinová podložka d8	14
17 L/R	Kľuka (L - ľavá, R - pravá)	1/1
18	Kryt	1
21	Otočný gombík	1

Č.	Popis	Ks.
31	Sedlo	1
32 L/R	Pedál (L - ľavý, R - pravý)	1/1
34	Počítač	1
35	Skrutka M5×10	4
36	Senzorový kábel	1
37	Kábel snímača pulzu	2
38	Gombík	1
39	Držiak na flašu	1
40	Plochá podložka d8×d13×1.5	1
41	Kryt	1
42	Skrutka ST4.2×18	2
43	Napájací adaptér	1
44	Senzorový kábel	1
45	Plochá podložka d4	2

Ні.	Назва	Шт.
1	Основна рама	1
2	Стовпчик керма	1
3	Сідловий стовпчик	1
4	Напрямна сідла	1
5	Передній стабілізатор	1
6	Задній стабілізатор	1
7	Кермо	1
10	Шестигранний гвинт M8×15	14
14	Плоска шайба d8×d16×1.5	12
15	Дугоподібна шайба d8.5×d25×1.5	2
16	Пружинна шайба d8	14
17 L/R	Шатун (L - лівий, R - правий)	1/1
18	Кришка	1
21	Ручка	1

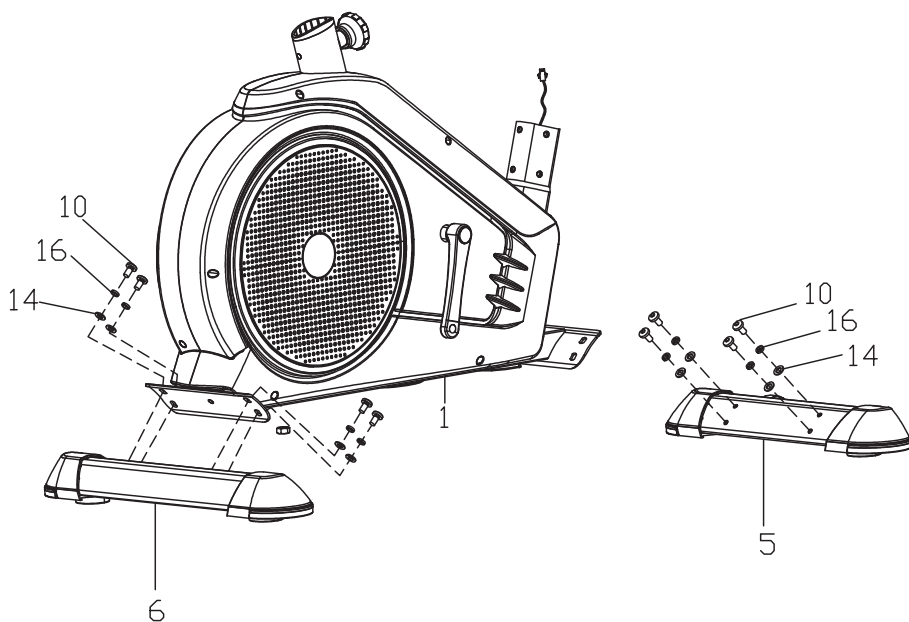
Ні.	Назва	Шт.
31	Сідло	1
32 L/R	Педаль (L - ліва, R - права)	1/1
34	Комп'ютер	1
35	Гвинт M5×10	4
36	Дріт датчика	1
37	Дріт сенсора пульсу	2
38	Ручка	1
39	Тримач для пляшки	1
40	Плоска шайба d8×d13×1.5	1
41	Кришка	1
42	Гвинт ST4.2×18	2
43	Адаптер живлення	1
44	Дріт датчика	1
45	Плоска шайба d4	2

1

14 d8×d16×1.5 x8

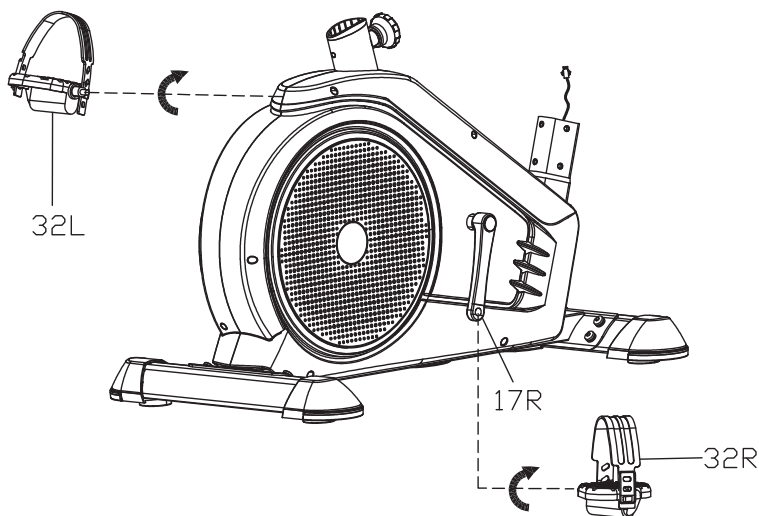
16 d8 x8

10 M8×15 x8



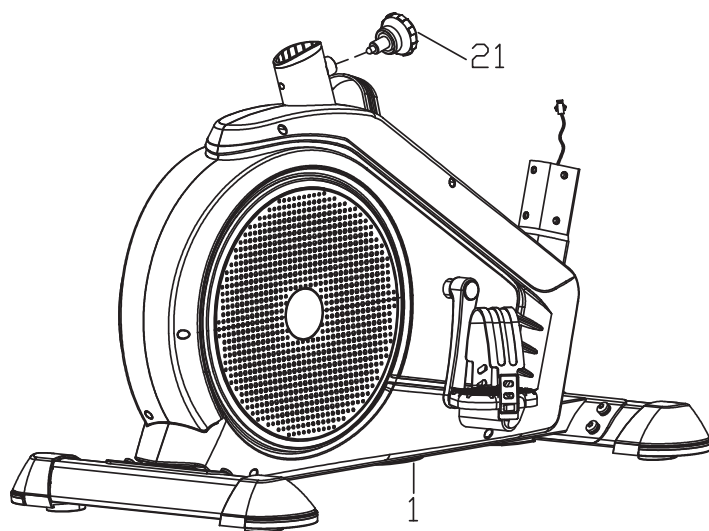
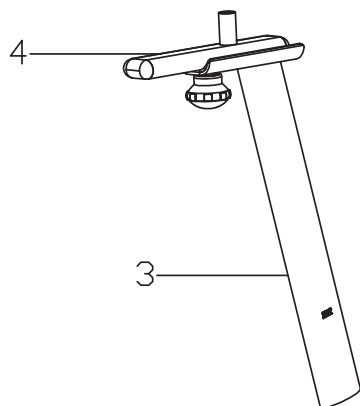
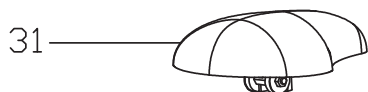
2

- BG** **Внимание:** Левият педал е обозначен с (L), десният педал е обозначен с (R). За затягане завъртайте левия педал обратно на часовниковата стрелка, а десния педал по посока на часовниковата стрелка.
- CZ** **Upozornění:** Levý pedál je označen (L), pravý pedál je označen (R). Pro utažení otáčejte levý pedál proti směru hodinových ručiček a pravý pedál ve směru hodinových ručiček.
- DE** **Achtung:** Das linke Pedal ist mit (L), das rechte Pedal mit (R) gekennzeichnet. Zum Festziehen das linke Pedal gegen den Uhrzeigersinn und das rechte Pedal im Uhrzeigersinn drehen.
- EN** **Warning:** The left pedal is marked (L), the right pedal is marked (R). To tighten, turn the left pedal counterclockwise and the right pedal clockwise.
- ES** **Atención:** El pedal izquierdo está marcado (L), el pedal derecho está marcado (R). Para apretar, gire el pedal izquierdo en sentido contrario a las agujas del reloj y el pedal derecho en el sentido de las agujas del reloj.
- FR** **Attention :** La pédale gauche est marquée (L), la pédale droite est marquée (R). Pour le serrage, tournez la pédale gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la pédale droite dans le sens des aiguilles d'une montre.
- HU** **Figyelem:** A bal pedál (L), a jobb pedál (R) jelöléssel van ellátva. Meghúzáshoz a bal pedált az óramutató járásával ellentétes irányba, a jobb pedált az óramutató járásával megegyező irányba forgassa.
- IT** **Attenzione:** Il pedale sinistro è contrassegnato con (L), il pedale destro è contrassegnato con (R). Per serrare, ruotare il pedale sinistro in senso antiorario e il pedale destro in senso orario.
- NL** **Let op:** Het linker pedaal is gemarkeerd met (L), het rechter pedaal is gemarkeerd met (R). Draai voor het vastzetten het linker pedaal tegen de klok in en het rechter pedaal met de klok mee.
- PL** **Uwaga:** Lewy pedał oznaczony jest (L), prawy pedał oznaczony jest (R). Aby dokręcić, obracaj lewy pedał przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a prawy pedał zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- RO** **Atenție:** Pedala stângă este marcată cu (L), pedala dreaptă este marcată cu (R). Pentru strângere, rotiți pedala stângă în sens invers acelor de ceasornic, iar pedala dreaptă în sensul acelor de ceasornic.
- SK** **Upozornenie:** Ľavý pedál je označený (L), pravý pedál je označený (R). Na dotiahnutie otáčajte ľavý pedál proti smeru hodinových ručičiek a pravý pedál v smere hodinových ručičiek.
- UA** **Увага:** Лівий педаль позначено (L), правий педаль позначено (R). Для затягування обертайте лівий педаль проти годинникової стрілки, а правий педаль — за годинниковою стрілкою.



3

- BG Внимание:** Затегнете седалката (31) към водача на седалката (4) с помощта на кръстата отвертка. Преди започване на тренировката се уверете, че седалката (31) е здраво затегната към водача на седалката (4).
- CZ Upozornění:** Utáhněte sedlo (31) k vodící liště sedla (4) pomocí křížového šroubováku. Před zahájením tréninku se ujistěte, že je sedlo (31) pevně utaženo k vodící liště sedla (4).
- DE Achtung:** Befestigen Sie den Sattel (31) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher an der Sattelführung (4). Vergewissern Sie sich vor Beginn des Trainings, dass der Sattel (31) fest an der Sattelführung (4) befestigt ist.
- EN Warning:** Tighten the saddle (31) to the saddle rail (4) using a Phillips screwdriver. Before starting the workout, make sure that the saddle (31) is securely tightened to the saddle rail (4).
- ES Atención:** Fije el sillín (31) a la guía del sillín (4) utilizando un destornillador de cruz. Antes de comenzar el entrenamiento, asegúrese de que el sillín (31) esté firmemente fijado a la guía del sillín (4).
- FR Attention :** Fixez la selle (31) au rail de selle (4) à l'aide d'un tournevis cruciforme. Avant de commencer l'entraînement, assurez-vous que la selle (31) est solidement fixée au rail de selle (4).
- HU Figyelem:** Rögzítse az ülést (31) az ülésvezető sínhez (4) kereszthornyú csavarhúzó segítségével. Az edzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az ülés (31) megfelelően rögzítve van az ülésvezető sínhez (4).
- IT Attenzione:** Fissare la sella (31) alla guida della sella (4) utilizzando un cacciavite a croce. Prima di iniziare l'allenamento, assicurarsi che la sella (31) sia saldamente fissata alla guida della sella (4).
- NL Let op:** Bevestig het zadel (31) aan de zadelgeleider (4) met behulp van een kruiskopschroevendraaier. Controleer vóór het begin van de training of het zadel (31) stevig aan de zadelgeleider (4) is bevestigd.
- PL Uwaga:** Dokręć siodełko (31) do prowadnicy siodełka (4) używając śrubokręta krzyżakowego. Przed rozpoczęciem treningu upewnij się, że siodełko (31) jest mocno dokręcone do prowadnicy siodełka (4).
- RO Atenție:** Strângeți șaua (31) de ghidajul șeii (4) folosind o șurubelniță în cruce. Înainte de a începe antrenamentul, asigurați-vă că șaua (31) este bine fixată pe ghidajul șeii (4).
- SK Upozornenie:** Utiahnite sedadlo (31) k vodiacej lište sedadla (4) pomocou křížového skrutkovača. Pred začatím tréningu sa uistite, že je sedadlo (31) pevne utiahnuté k vodiacej lište sedadla (4).
- UA Увага:** Закріпіть сідло (31) на напрямній сідла (4) за допомогою хрестоподібної викрутки. Перед початком тренування переконайтеся, що сідло (31) надійно закріплене на напрямній сідла (4).



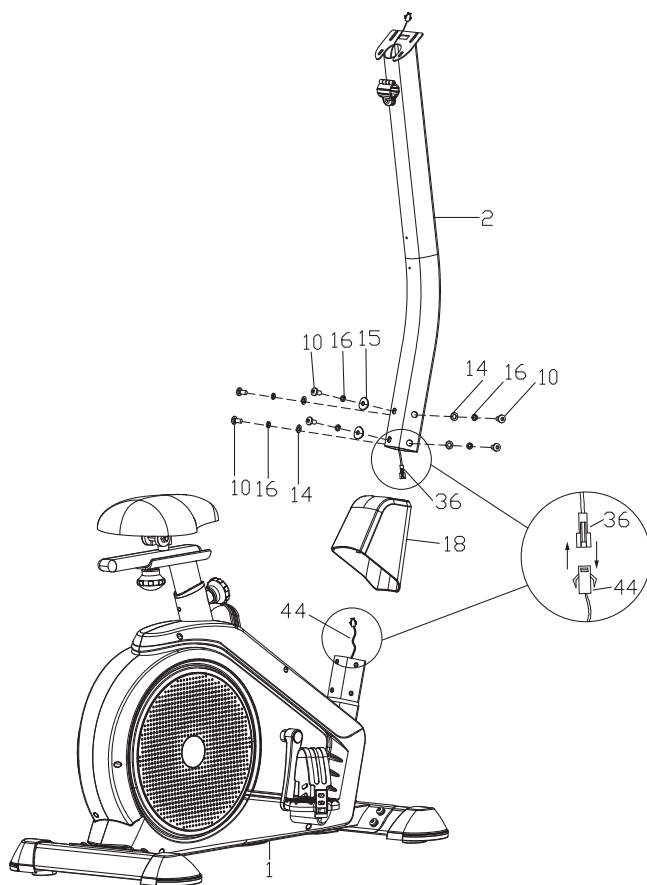
4

15 d8.5×d25×1.5 ×2

14 d8×d16×1.5 ×4

16 d8 ×6

10 M8×15 ×6



5

BG Прокарайте кабелите на сензора за пулс (37) през отвора в кормилната колона (2), след което ги изведете през отвора, разположен в горната част на кормилната колона (2).

CZ Provedte vodiče snímače pulsu (37) otvorem ve sloupku řídítek (2) a poté je vyvedte otvorem umístěným v horní části sloupku řídítek (2).

DE Führen Sie die Kabel des Pulssensors (37) durch die Öffnung in der Lenksäule (2) und leiten Sie sie anschließend durch die oben an der Lenksäule (2) befindliche Öffnung heraus.

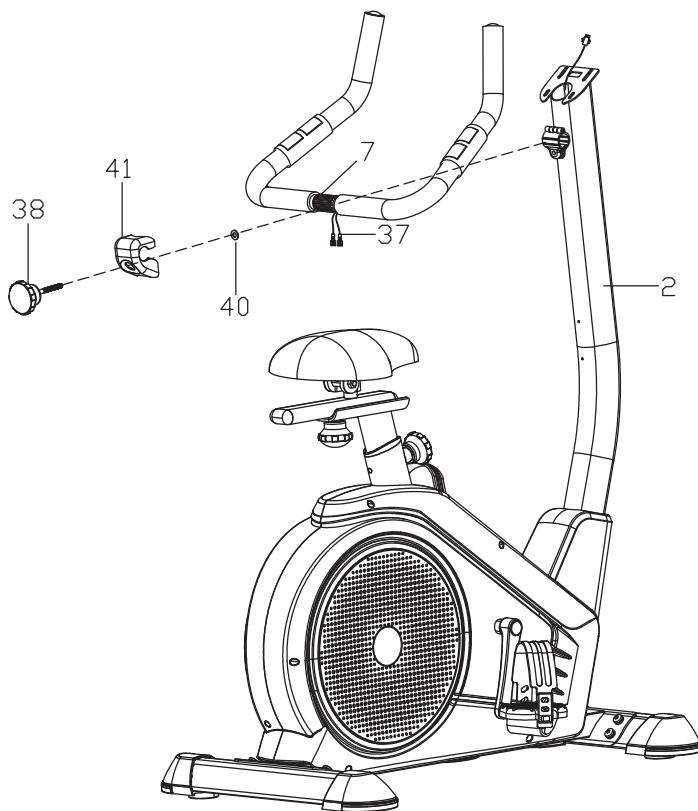
EN Route the pulse sensor cables (37) through the opening in the handlebar post (2) and then guide them out through the opening located at the top of the handlebar post (2).

ES Pase los cables del sensor de pulso (37) a través del orificio en la columna del manillar (2) y, a continuación, sáquelos por el orificio situado en la parte superior de la columna del manillar (2).

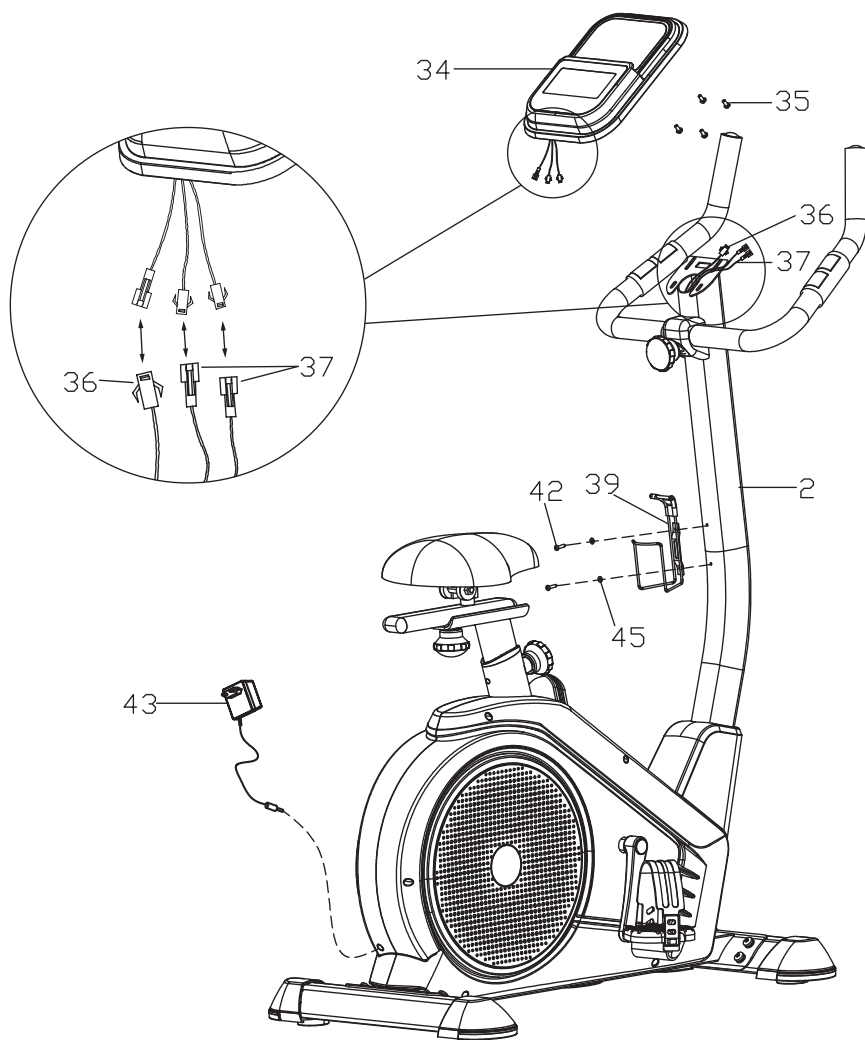
FR Faites passer les câbles du capteur de pouls (37) par l'orifice de la colonne de direction (2), puis faites-les sortir par l'orifice situé en haut de la colonne de direction (2).

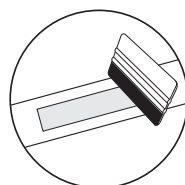
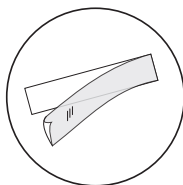
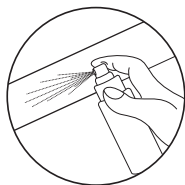
**MOHTAK / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE /
INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE /
MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА**

- HU** Vezesse át a pulzusérzékelő vezetékeit (37) a kormányoszlop (2) nyílásán, majd vezesse ki őket a kormányoszlop (2) felső részén található nyíláson.
- IT** Far passare i cavi del sensore di frequenza cardiaca (37) attraverso il foro nella colonna del manubrio (2), quindi farli uscire dal foro situato nella parte superiore della colonna del manubrio (2).
- NL** Leid de kabels van de hartslagsensor (37) door de opening in de stuurkolom (2) en voer ze vervolgens via de opening aan de bovenzijde van de stuurkolom (2) naar buiten.
- PL** Przeprowadź przewody sensora pulsu (37) przez otwór w kolumnie kierownicy (2) i następnie wyprowadź je przez otwór znajdujący się u góry kolumny kierownicy (2).
- RO** Introduceți cablurile senzorului de puls (37) prin orificiul din coloana ghidonului (2), apoi scoateți-le prin orificiul situat în partea superioară a coloanei ghidonului (2).
- SK** Prevedte vodiče snímača pulzu (37) cez otvor v stĺpiku riadidiel (2) a následne ich vyvedte cez otvor nachádzajúci sa v hornej časti stĺpika riadidiel (2).
- UA** Проведіть дроти датчика пульсу (37) через отвір у колоні керма (2), а потім виведіть їх через отвір, розташований у верхній частині колони керма (2).



6





BG ПОСТАВЯНЕ НА СТИКЕР*

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

CZ PŘILEPENÍ NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószer, vizet vagy speciális zsírtalanító szer. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szer.

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de bescherm laag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbelletjes te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odfuszczenia. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajete nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

BG отнася се за продукти със стикери в комплекта.
CZ týka sa produktov s nálepkami v súprave
DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set
EN applies to products with stickers in the set
ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto
FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik
IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set
NL van toepassing op producten met stickers in de set
PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie
RO Se aplică produselor cu autocolante incluse în set.
SK týka sa produktov s nálepkami v súprave
UA стосується продуктів з наклейками у комплекті

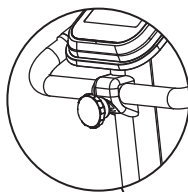
- BG** За подробна информация относно програмите за обучение и функциите на компютъра сканирайте QR кода по-долу.
- CZ** Podrobné informace o tréninkových programech a funkcích počítače získáte naskenováním níže uvedeného QR kódu.
- DE** Detaillierte Informationen zu Trainingsprogrammen und Computerfunktionen erhalten Sie, indem Sie den unten stehenden QR-Code scannen.
- EN** For detailed information about training programs and computer functions, scan the QR code below.
- ES** Para obtener información detallada sobre los programas de entrenamiento y las funciones del ordenador, escanee el código QR que aparece a continuación.
- FR** Pour des informations détaillées sur les programmes d'entraînement et les fonctionnalités de l'ordinateur, scannez le code QR ci-dessous.
- HU** Az edzésprogramokra és a számítógép funkcióira vonatkozó részletes információért olvassa be az alábbi QR-kódot.
- IT** Per informazioni dettagliate sui programmi di allenamento e sulle funzioni del computer, scansionare il codice QR qui sotto.
- NL** Voor gedetailleerde informatie over trainingsprogramma's en computerfuncties, scan de onderstaande QR-code.
- PL** Szczegółowe informacje o programach treningowych i funkcjach komputera uzyskasz, skanując poniższy kod QR.
- RO** Pentru informații detaliate despre programele de antrenament și funcțiile computerului, scanați codul QR de mai jos.
- SK** Podrobné informácie o tréningových programoch a funkciách počítača získate naskenovaním QR kódu nižšie.
- UA** Докладну інформацію про тренувальні програми та функції комп'ютера можна отримати, скануючи наведений нижче QR-код.



РЕГУЛИРАНЕ НА КОРМИЛОТО

За да регулирате кормилото, разхлабете ръкохватката, задайте кормилото в желаната позиция и затегнете ръкохватката.

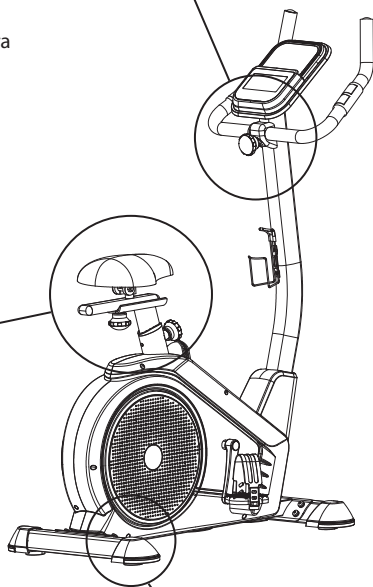
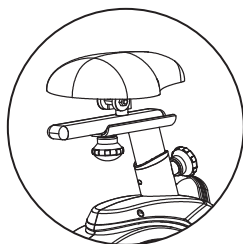
Уверете се, че кормилото е надеждно закрепено и не се движи.



ВЕРТИКАЛНО И ХОРИЗОНТАЛНО РЕГУЛИРАНЕ НА СЕДАЛКАТА

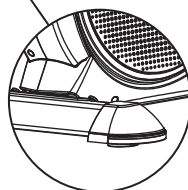
За да регулирате позицията на седалката, разхлабете ръкохватката, разположена на колоната, задайте седалката в желаната позиция и затегнете ръкохватката.

За да регулирате хоризонталната позиция на седалката, разхлабете ръкохватката, разположена на водача на седалката, задайте седалката в желаната позиция и затегнете ръкохватката.



НИВЕЛИРАНЕ

Регулирайте позицията на уреда с помощта на нивелиращите крачета.



1. Редовната поддръжка на уреда е препоръчителна. Тя трябва да се извършва най-малко на всеки 20 часа работа на уреда.
2. Поддръжката включва:
 - проверка на подвижните части на уреда и поддържането им смазани. Препоръчва се използването на грес за велосипедни лагери или многокомпонентни гresi за фитнес уреди;
 - грижа за останалите части на уреда, т.е. затягане на болтове и гайки;
 - проверка на хранящите кабели (ако са налични в уреда) за повреди.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

ВГ ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможно решение
Компютърът не показва данни.	Демонтирайте компютъра и проверете дали кабелите са свързани правилно и не са повредени.
Уредът издава смущаващи звуци по време на употреба.	Проверете дали всички части на уреда са монтирани правилно. Затегнете винтовете.
Компютърът не показва пулса или показаните стойности са неправилни.	1. Уверете се, че кабелите на пулсовия сензор и компютъра са свързани правилно. 2. За да осигурите коректно отчитане на пулса, поставете двете си ръце върху сензорите. Имайте предвид, че измерванията могат да бъдат леко неточни. Не стискайте прекалено силно ръцете си върху сензорите, тъй като това може да доведе до грешки при измерването. 3. Не стискайте прекалено силно ръцете си върху сензорите, тъй като това може да доведе до грешки при измерването.
Оборудването е нестабилно.	Завъртете края на задния стабилизатор, за да нивелирате уреда.

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:

- чрез попълване на формуляр на уебсайта: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- по електронна поща: support@trexsport.com
- писмено на кореспондентския адрес:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Полша

2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

ВГ ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.



Използваните електрически уреди (включително компютърът в този продукт) са рециклируеми материали и не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като могат да съдържат опасни вещества за човешкото здраве и околната среда. Любезно ви молим за активно съдействие в икономичното управление на природните ресурси и опазването на околната среда, като предавате използваните електрически уреди в съответните пунктове за рециклиране.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.

REGULACE ŘÍDÍTEK

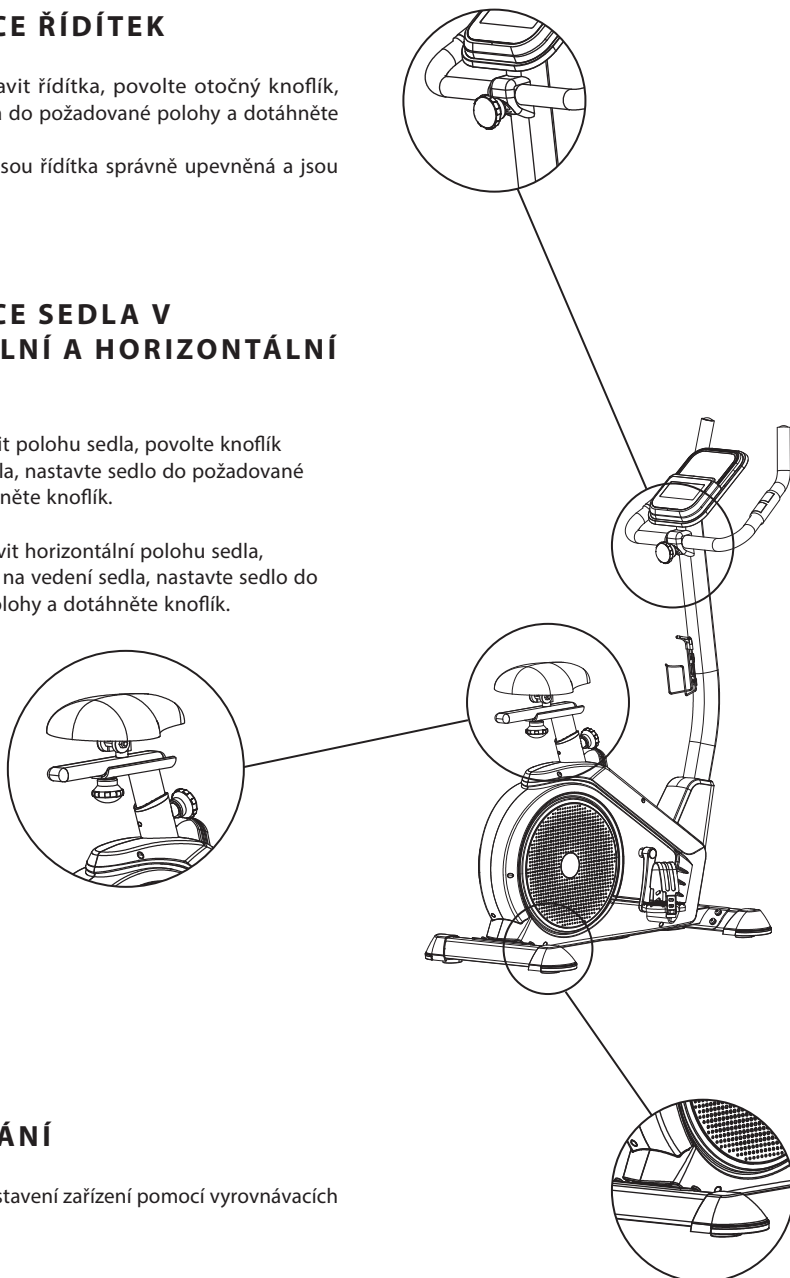
Chcete-li nastavit řídítka, povolte otočný knoflík, nastavte řídítka do požadované polohy a dotáhněte knoflík.

Ujistěte se, že jsou řídítka správně upevněná a jsou stabilní.

REGULACE SEDLA V VERTIKÁLNÍ A HORIZONTÁLNÍ POLOZE

Chcete-li změnit polohu sedla, povolte knoflík na sloupku sedla, nastavte sedlo do požadované polohy a dotáhněte knoflík.

Chcete-li nastavit horizontální polohu sedla, povolte knoflík na vedení sedla, nastavte sedlo do požadované polohy a dotáhněte knoflík.



VYROVNÁNÍ

Přizpůsobte nastavení zařízení pomocí vyrovnávacích nožiček.

1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
 - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
 - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
 - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení použijte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Počítač nezobrazuje údaje. (E1)	Demontujte počítač a zkontrolujte, zda jsou kabely správně připojeny a zda nejsou poškozeny.
Zařízení vydává rušivé zvuky během používání.	Zkontrolujte, zda jsou všechny části zařízení správně namontovány. Utáhněte šrouby.
Neukazují se hodnoty pulsu, nebo hodnoty jsou špatné. (E2)	1. Ujistěte se, že převody měření pulsu jsou správně připevněny. 2. Aby jste zajistili správné měření pulsu držte obě dlaně na senzorech. Pamatujte, že systémměření pulsu nemusí být zcela přesný. 3. Příliš pevné uchopení senzorů pulsu. Držte dlaně na senzorech pulsu a nesvírejte dlaně příliš pevně.
Zařízení není stabilní.	Nastavte koncovku zadního stabilizátoru tak, aby jste dali stroj do roviny.

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: support@trexsport.com
- písemně na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamacie včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Opatřebovaná elektrická zařízení (včetně počítačů) jsou druhotné suroviny – nesmí se vyhazovat do kontejnerů na domovní odpady, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme o aktivní podporu efektivního hospodaření s přírodními zdroji a ochranu životního prostředí, použité zařízení odevzdejte do sběrný pro skladování druhotných surovin – použitých elektrických zařízení.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.

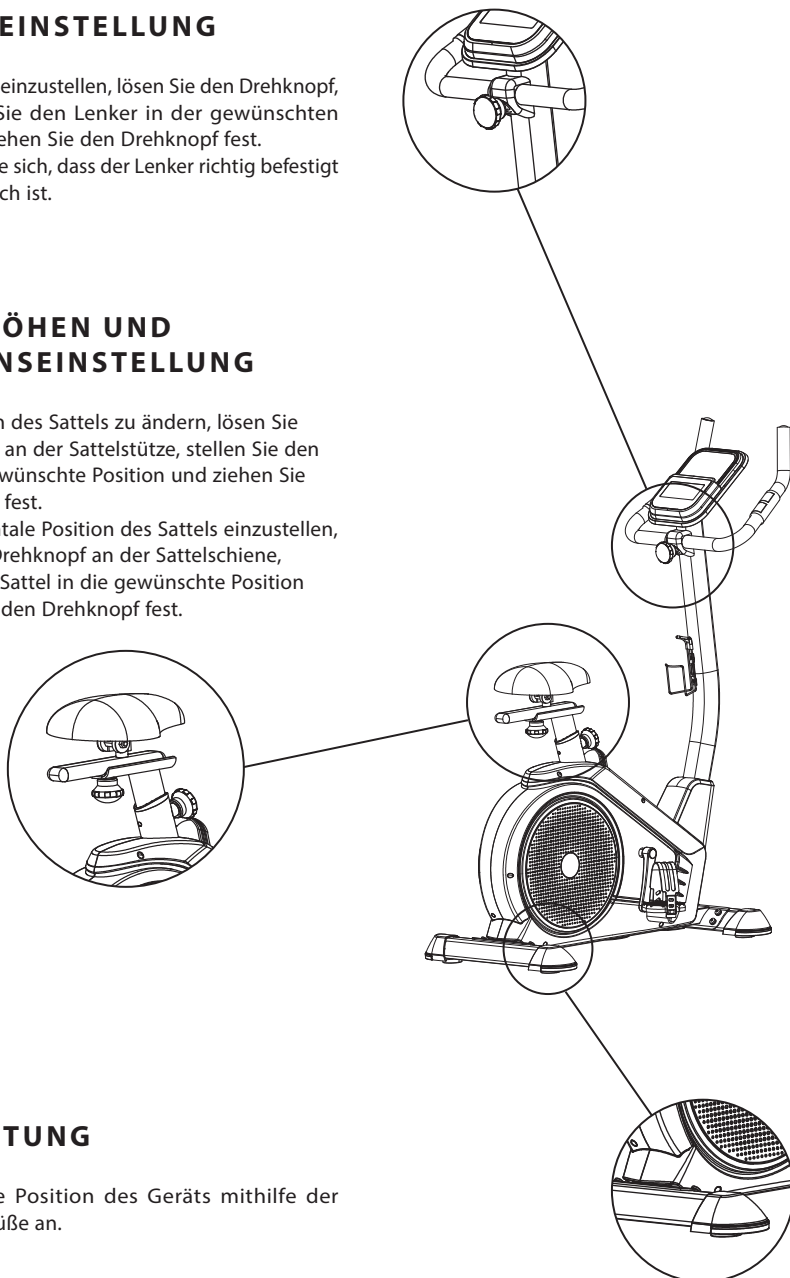
LENKER-EINSTELLUNG

Um den Lenker einzustellen, lösen Sie den Drehknopf, positionieren Sie den Lenker in der gewünschten Position und ziehen Sie den Drehknopf fest. Vergewissern Sie sich, dass der Lenker richtig befestigt und unbeweglich ist.

SATTELHÖHEN UND POSITIONSEINSTELLUNG

Um die Position des Sattels zu ändern, lösen Sie den Drehknopf an der Sattelstütze, stellen Sie den Sattel in die gewünschte Position und ziehen Sie den Drehknopf fest.

Um die horizontale Position des Sattels einzustellen, lösen Sie den Drehknopf an der Sattelschiene, stellen Sie den Sattel in die gewünschte Position und ziehen Sie den Drehknopf fest.



AUSRICHTUNG

Passen Sie die Position des Geräts mithilfe der verstellbaren Füße an.

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
 - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
 - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
 - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösungsvorschlag
Der Computer zeigt keine Daten an. (E1)	Bauen Sie den Computer auseinander und prüfen Sie, ob die Kabel richtig angeschlossen und nicht beschädigt sind.
Das Gerät macht während des Gebrauchs störende Geräusche.	Überprüfen Sie, ob alle Teile des Geräts korrekt installiert sind. Ziehen Sie die Schrauben an.
Die Herzfrequenz wird nicht angezeigt oder die Herzfrequenzanzeige zeigt Unregelmäßigkeiten. (E2)	1. Überprüfen Sie, ob die Verbindungen des Sensorkabels und des Computers richtig angeschlossen sind. 2. Um eine korrekte Pulsmessung zu erhalten, müssen Sie beide Hände auf die Sensoren auflegen. Denken Sie daran, dass die Messungen des Herzfrequenzüberwachungssystems möglicherweise ungenau sein können. 3. Halten Sie die Sensoren nicht zu fest umgriffen. Dies kann zu Messfehlern führen.
Das Gerät wackelt.	Drehene Sie die Endkappe am hinteren Fußrohr, um das Gerät auszurichten.

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:
 - via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
 - via E-Mail: support@trexsport.com
 - schriftlich an folgende Adresse:
Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Deutschland
2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Gebrauchte elektrische Geräte (einschließlich eines Computers) sind recycelbare Materialien – sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie Substanzen enthalten können, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein können! Bitte helfen Sie aktiv beim wirtschaftlichen Umgang mit natürlichen Ressourcen und beim Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei der entsprechenden Rücknahmestelle abgeben.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

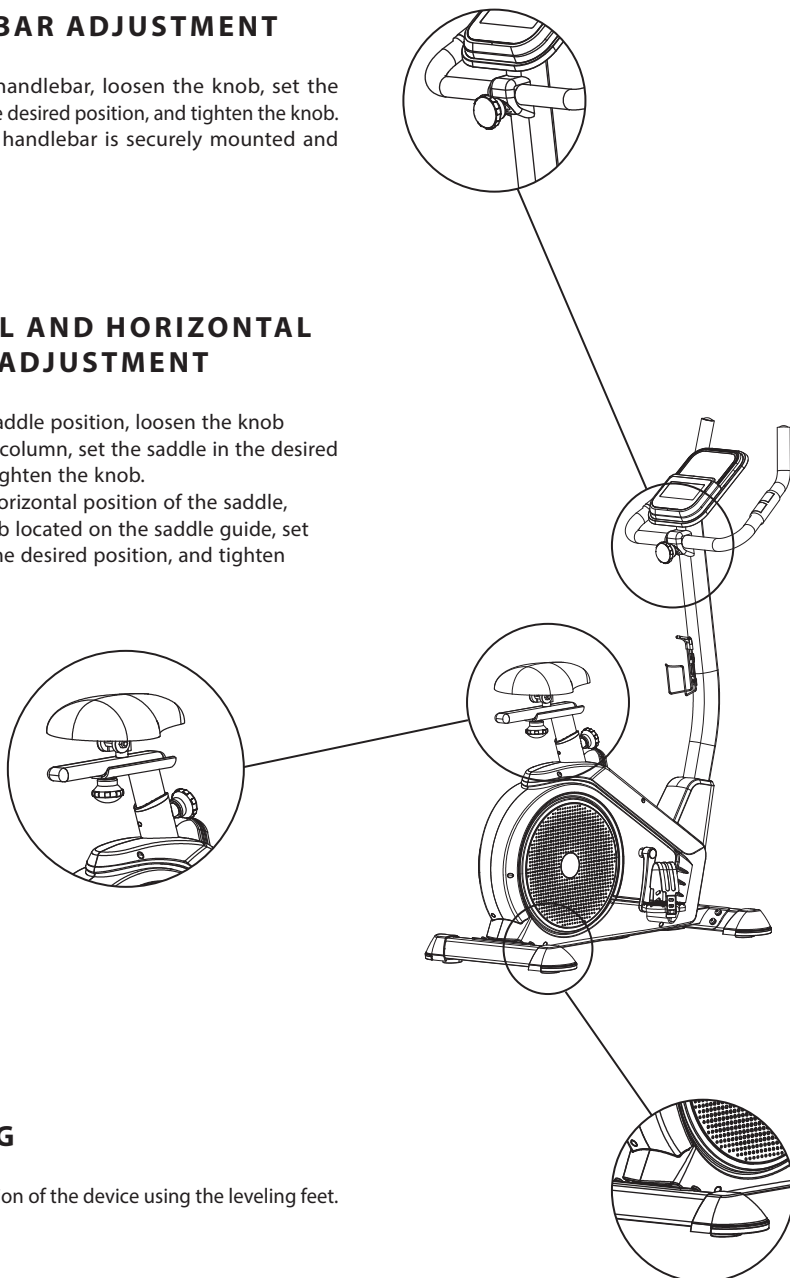
HANDLEBAR ADJUSTMENT

To adjust the handlebar, loosen the knob, set the handlebar to the desired position, and tighten the knob. Make sure the handlebar is securely mounted and is immobile.

VERTICAL AND HORIZONTAL SADDLE ADJUSTMENT

To adjust the saddle position, loosen the knob located on the column, set the saddle in the desired position, and tighten the knob.

To adjust the horizontal position of the saddle, loosen the knob located on the saddle guide, set the saddle in the desired position, and tighten the knob.



LEVELING

Adjust the position of the device using the leveling feet.

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
 - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
 - taking care of other parts of the device, i.e.tightening bolts and nuts,
 - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

EN TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The computer doesn't display data.	Disassemble the computer and check if the cables are correctly connected and are not damaged.
The device makes disturbing sounds during use.	Check if all parts of the device are installed correctly. Tighten the screws.
The computer doesn't display the heartbeat or the values are incorrect.	1. Make sure that the pulse sensor and computer cables are properly connected. 2. To ensure correct pulse reading, hold both hands on the sensors. Remember that the measurements may be slightly inaccurate. Do not clamp your hands on the sensors too much as it may cause measurement errors. 3. Do not clamp your hands on the sensors too much as it may cause measurement errors.
The equipment is unstable.	Turn the end of the rear stabilizer to level the device.

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - by an email: support@trexsport.com
 - in writing to the correspondence address:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



Used electrical devices (including the computer in this item) are recyclable materials-you must not discard them to your household waste as they may contain dangerous substances for human health and environment! We kindly ask you for your active help in economical management of natural resources and environmental protection by handing over the used electrical devices to the right recycling facility.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

AJUSTE DEL MANILLAR

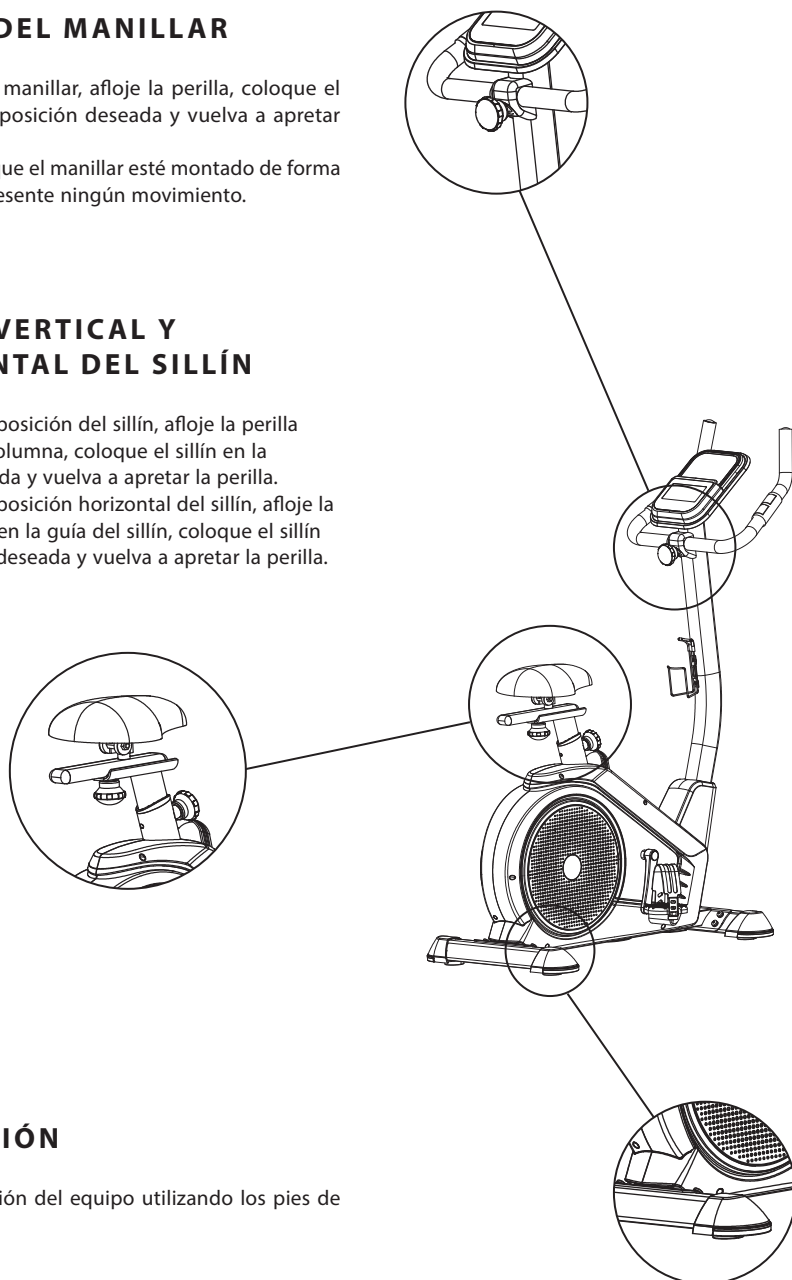
Para ajustar el manillar, afloje la perilla, coloque el manillar en la posición deseada y vuelva a apretar la perilla.

Asegúrese de que el manillar esté montado de forma segura y no presente ningún movimiento.

AJUSTE VERTICAL Y HORIZONTAL DEL SILLÍN

Para ajustar la posición del sillín, afloje la perilla situada en la columna, coloque el sillín en la posición deseada y vuelva a apretar la perilla.

Para ajustar la posición horizontal del sillín, afloje la perilla situada en la guía del sillín, coloque el sillín en la posición deseada y vuelva a apretar la perilla.



NIVELACIÓN

Ajuste la posición del equipo utilizando los pies de nivelación.

1. Debe tenerse en cuenta el mantenimiento periódico del equipo. Debe realizarse al menos cada 20 horas de funcionamiento del dispositivo.
2. El mantenimiento incluye:
 - comprobar las partes móviles del equipo y mantenerlas lubricadas. Se recomienda utilizar grasas para rodamientos de bicicletas o grasas multicomponente para equipos de fitness.
 - cuidar las demás partes del dispositivo, es decir, apretar tornillos y tuercas,
 - comprobar los cables de alimentación (si están presentes en el dispositivo) para detectar posibles daños.
3. Para limpiar el equipo, se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua o, en su caso, con agua y jabón. No utilice sustancias fuertes ni materiales de limpieza abrasivos que puedan dañar el equipo. Debe prestarse especial atención a los componentes de plástico.
4. Después de cada uso, elimine todos los restos de sudor y suciedad del dispositivo.

ES SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
El ordenador no muestra datos.	Desmonte el ordenador y compruebe si los cables están correctamente conectados y no presentan daños.
El equipo emite ruidos molestos durante el uso.	Compruebe si todas las partes del equipo están instaladas correctamente. Apriete los tornillos.
El ordenador no muestra la frecuencia cardíaca o los valores son incorrectos.	1. Asegúrese de que los cables del sensor de pulso y del ordenador estén correctamente conectados. 2. Para garantizar una lectura correcta de la frecuencia cardíaca, sujete ambos sensores con las manos. Recuerde que las mediciones pueden ser ligeramente imprecisas. No apriete las manos con demasiada fuerza sobre los sensores, ya que esto puede provocar errores de medición. 3. No apriete las manos con demasiada fuerza sobre los sensores, ya que esto puede provocar errores de medición.
El equipo es inestable.	Gire el extremo del estabilizador trasero para nivelar el equipo.

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - por correo electrónico: support@trexsport.com
 - por escrito a la dirección de correspondencia:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.



Los dispositivos eléctricos usados (incluido el ordenador de este producto) son materiales reciclables. No deben desecharse junto con los residuos domésticos, ya que pueden contener sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente. Le rogamos que colabore activamente en la gestión responsable de los recursos naturales y en la protección del medio ambiente entregando los dispositivos eléctricos usados en el punto de reciclaje correspondiente.



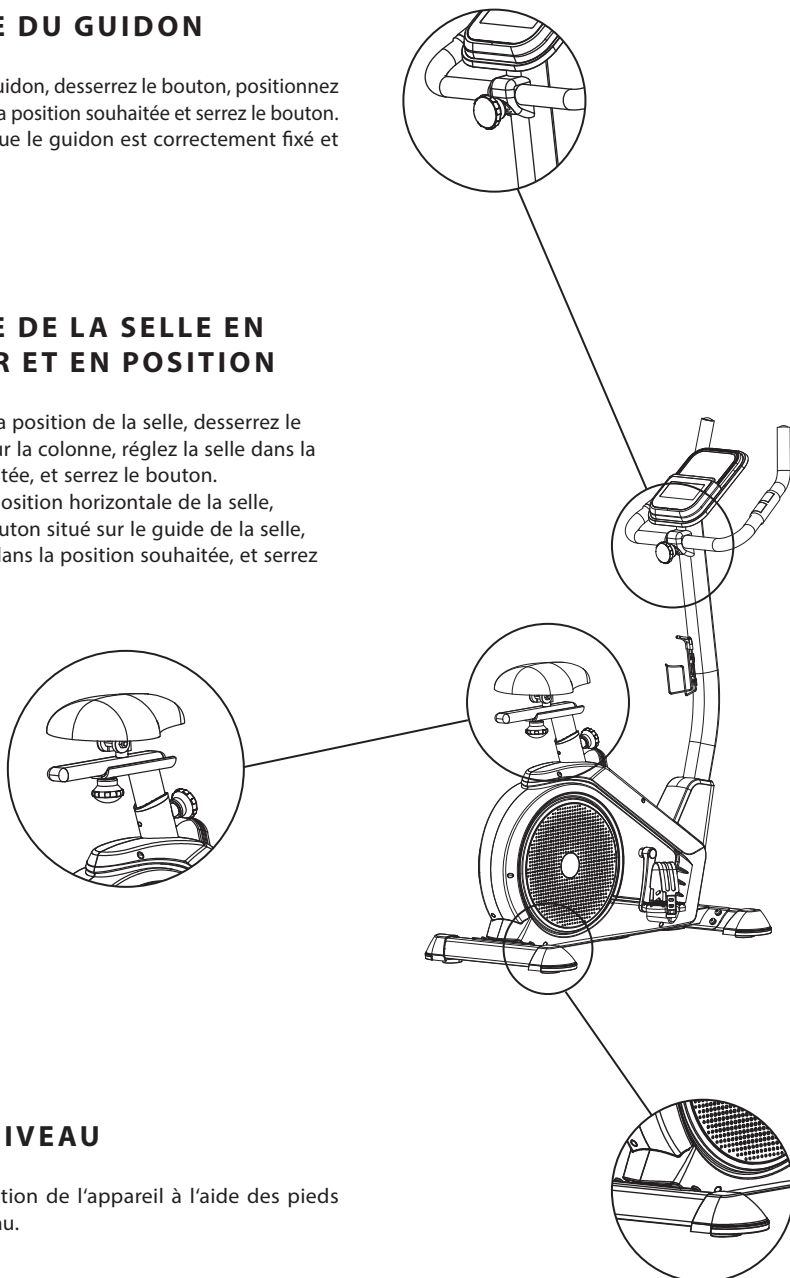
El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.

RÉGLAGE DU GUIDON

Pour régler le guidon, desserrez le bouton, positionnez le guidon dans la position souhaitée et serrez le bouton. Assurez-vous que le guidon est correctement fixé et immobile.

RÉGLAGE DE LA SELLE EN HAUTEUR ET EN POSITION

Pour modifier la position de la selle, desserrez le bouton situé sur la colonne, réglez la selle dans la position souhaitée, et serrez le bouton.
Pour régler la position horizontale de la selle, desserrez le bouton situé sur le guide de la selle, réglez la selle dans la position souhaitée, et serrez le bouton.



MISE À NIVEAU

Ajustez la position de l'appareil à l'aide des pieds de mise à niveau.

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
 - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
 - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
 - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Résolution
L'ordinateur n'affiche pas de données. (E1)	Démontez l'ordinateur et vérifiez que les câbles sont correctement connectés et ne sont pas endommagés.
L'appareil émet des sons dérangeants pendant l'utilisation.	Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont correctement installées. Serrez les vis.
L'ordinateur n'affiche pas les pulsations ou contient des valeurs couvertes. (E2)	1. Assurez-vous que le capteur cardiaque et les câbles de l'ordinateur sont correctement connectés. 2. Pour assurer une lecture correcte du pouls, tenez les deux mains sur les capteurs. N'oubliez pas que les mesures du système de surveillance de la fréquence cardiaque peuvent être inexactes. 3. Ne serrez pas trop les mains sur les capteurs. Cela peut provoquer des erreurs de mesure.
L'appareil n'est pas stable.	Réglez la position de l'appareil avec les pieds de mise à niveau.

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
 - via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
 - par e-mail: support@trexsport.com
 - par écrit à l'adresse suivante:
Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Allemagne
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Les appareils électriques usagés (y compris un ordinateur dans cet appareil) sont des matériaux recyclables – ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, car ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement! Veuillez aider activement à la gestion économique des ressources naturelles et à la protection de l'environnement en remettant l'appareil utilisé au point de stockage des matériaux recyclables – appareils électriques usagés.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez l'éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.

KORMÁNY BEÁLLÍTÁSA

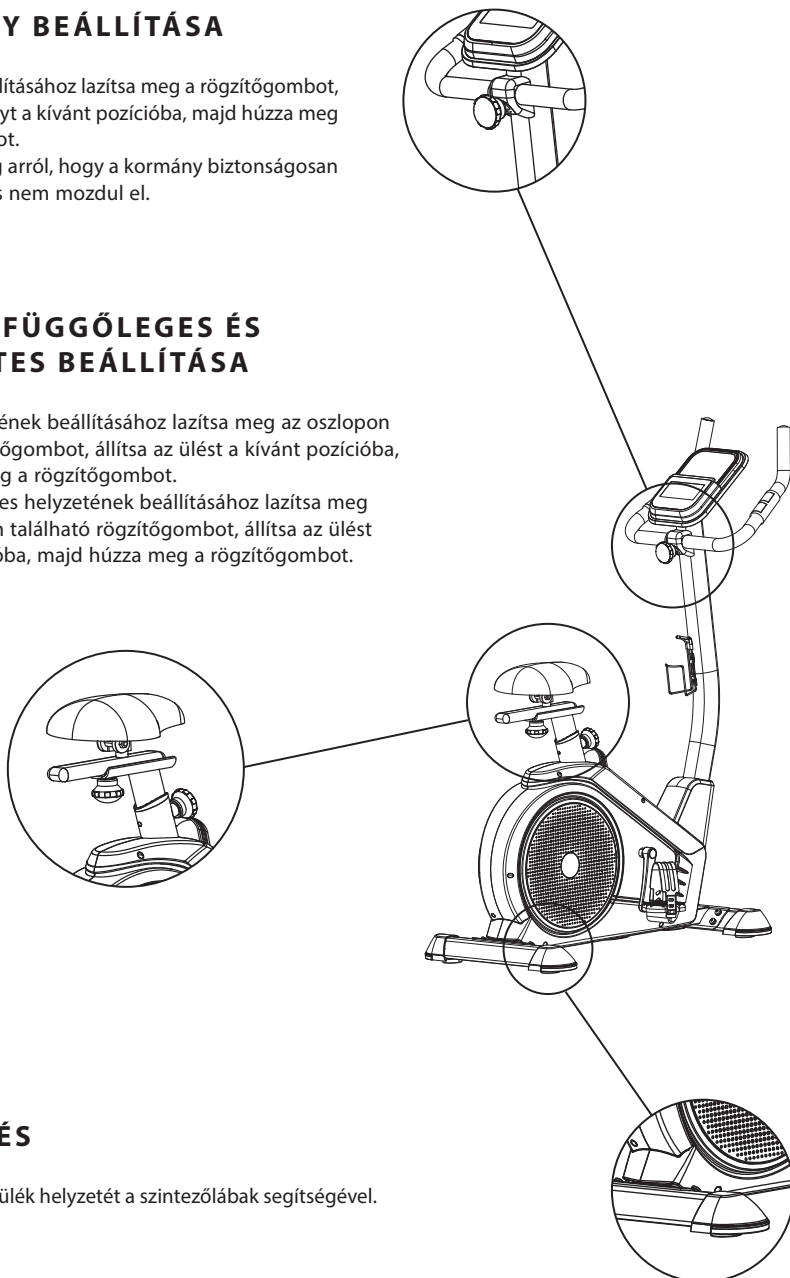
A kormány beállításához lazítsa meg a rögzítőgombot, állítsa a kormányt a kívánt pozícióba, majd húzza meg a rögzítőgombot.

Győződjön meg arról, hogy a kormány biztonságosan rögzítve van, és nem mozdul el.

AZ ÜLÉS FÜGGŐLEGES ÉS VÍZSZINTES BEÁLLÍTÁSA

Az ülés helyzetének beállításához lazítsa meg az oszlopon található rögzítőgombot, állítsa az ülést a kívánt pozícióba, majd húzza meg a rögzítőgombot.

Az ülés vízszintes helyzetének beállításához lazítsa meg az ülécscúszkán található rögzítőgombot, állítsa az ülést a kívánt pozícióba, majd húzza meg a rögzítőgombot.



SZINTEZÉS

Állítsa be a készülék helyzetét a szintezőlábak segítségével.

1. A készülék rendszeres karbantartását figyelembe kell venni. A karbantartást legalább a készülék minden 20 üzemórája után el kell végezni.
2. A karbantartás a következőket tartalmazza:
 - a berendezés mozgó alkatrészeinek ellenőrzése és megfelelő kenése. Kerékpár-csapágyzsírok vagy fitnessberendezésekhez való többkomponensű zsírok használata javasolt,
 - a készülék egyéb részeinek karbantartása, azaz a csavarok és anyák meghúzása,
 - a tápkábelek (amennyiben a készülék rendelkezik ilyennel) sérülésének ellenőrzése.
3. A berendezés tisztításához puha, enyhén vízzel vagy szükség esetén szappanos vízzel megnedvesített kendő használata javasolt. Ne használjon erős vegyszereket vagy éles tisztítóeszközöket, mivel ezek károsíthatják a készüléket. Különös figyelmet kell fordítani a műanyag alkatrészekre.
4. Minden használat után távolítsa el az izzadság és a szennyeződések minden nyomát a készülékről.

HU HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges megoldás
A számítógép nem jelenít meg adatokat.	Szerelje le a számítógépet, és ellenőrizze, hogy a kábelek megfelelően csatlakoznak-e, illetve nem sérültek-e.
A készülék használat közben zavaró hangokat ad ki.	Ellenőrizze, hogy a készülék minden alkatrésze megfelelően van-e felszerelve. Húzza meg a csavarokat.
A számítógép nem jeleníti meg a pulzusértéket, vagy az értékek pontatlanok.	1. Győződjön meg arról, hogy a pulzusérzékelő és a számítógép kábelei megfelelően csatlakoznak. 2. A pulzus helyes mérésének biztosítása érdekében mindkét kezét tartsa az érzékelőkön. Ne feledje, hogy a mért értékek enyhén pontatlanok lehetnek. Ne szorítsa túl erősen a kezét az érzékelőkön, mivel ez mérési hibákat okozhat. 3. Ne szorítsa túl erősen a kezét az érzékelőkön, mivel ez mérési hibákat okozhat.
A berendezés instabil.	A készülék szintezéséhez forgassa el a hátsó stabilizátor végén található állítható elemet.

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:
 - a weboldalon található űrlap kitöltésével: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - e-mailben: support@trexsport.com
 - írásban, a levelezési címre:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Lengyelország
2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

HU KÖRNYEZETVÉDELLEM



Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



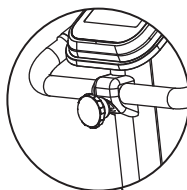
A használt elektromos berendezések (beleértve a jelen termékben található számítógépet is) újrahasznosítható anyagok, ezért nem szabad azokat a háztartási hulladék közé dobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. Kérjük, aktívan járuljon hozzá a természeti erőforrások gazdaságos felhasználásához és a környezet védelméhez azáltal, hogy a használt elektromos berendezéseket a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

REGOLAZIONE DEL MANUBRIO

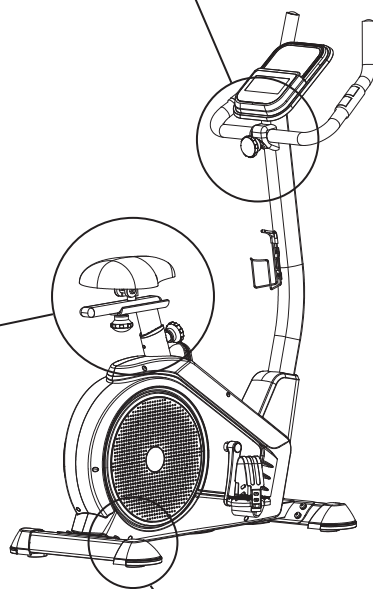
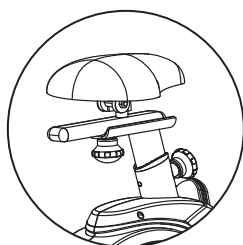
Per regolare il manubrio, allentare la manopola, impostare il manubrio nella posizione desiderata e serrare la manopola. Assicurarsi che il manubrio sia fissato saldamente e non presenti movimenti.



REGOLAZIONE VERTICALE E ORIZZONTALE DELLA SELLA

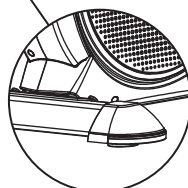
Per regolare la posizione della sella, allentare la manopola situata sul tubo reggisella, posizionare la sella nella posizione desiderata e serrare la manopola.

Per regolare la posizione orizzontale della sella, allentare la manopola situata sulla guida della sella, posizionare la sella nella posizione desiderata e serrare la manopola.



LIVELLAMENTO

Regolare la posizione dell'attrezzo utilizzando i piedini di livellamento.



1. La manutenzione regolare dell'attrezzo deve essere effettuata. Deve essere eseguita almeno ogni 20 ore di funzionamento dell'attrezzo.
2. La manutenzione comprende:
 - controllo delle parti mobili dell'attrezzo e loro lubrificazione. Si raccomanda l'uso di grassi per cuscinetti di biciclette o di grassi multicomponente per attrezzature fitness;
 - cura delle altre parti dell'attrezzo, ossia serraggio di bulloni e dadi;
 - controllo dei cavi di alimentazione (se presenti nell'attrezzo) per verificare l'assenza di danni.
3. Per la pulizia dell'attrezzo si raccomanda di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua oppure, se necessario, con acqua e sapone.
Non utilizzare sostanze aggressive o materiali di pulizia abrasivi che potrebbero danneggiare l'attrezzo. Prestare particolare attenzione ai componenti in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere tutte le tracce di sudore e sporco dall'attrezzo.

IT RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile soluzione
Il computer non visualizza i dati.	Smontare il computer e verificare che i cavi siano collegati correttamente e non siano danneggiati.
L'attrezzo emette rumori fastidiosi durante l'uso.	Controllare che tutte le parti dell'attrezzo siano installate correttamente. Serrare le viti.
Il computer non visualizza la frequenza cardiaca oppure i valori sono errati.	1. Assicurarsi che i cavi del sensore di frequenza cardiaca e del computer siano collegati correttamente. 2. Per garantire una corretta misurazione della frequenza cardiaca, tenere entrambe le mani sui sensori. Ricordare che le misurazioni possono risultare leggermente imprecise. Non stringere eccessivamente le mani sui sensori, poiché ciò potrebbe causare errori di misurazione. 3. Non stringere eccessivamente le mani sui sensori, poiché ciò potrebbe causare errori di misurazione.
L'attrezzo non è stabile.	Ruotare l'estremità dello stabilizzatore posteriore per livellare l'attrezzo.

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:

- compilando il modulo sul sito web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- tramite e-mail: support@trexsport.com
- per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

IT TUTELA DELL'AMBIENTE



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



I dispositivi elettrici usati (compreso il computer contenuto in questo articolo) sono materiali riciclabili — non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, poiché potrebbero contenere sostanze pericolose per la salute umana e per l'ambiente. Ti chiediamo gentilmente di collaborare attivamente alla gestione responsabile delle risorse naturali e alla tutela dell'ambiente, consegnando i dispositivi elettrici usati al centro di riciclaggio appropriato.



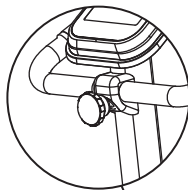
Carta
RACCOLTA CARTA

Verifica le disposizioni del tuo Comune

AFSTELLEN VAN HET STUUR

Om het stuur af te stellen, draait u de knop los, stelt u het stuur in de gewenste positie en draait u de knop vervolgens weer vast.

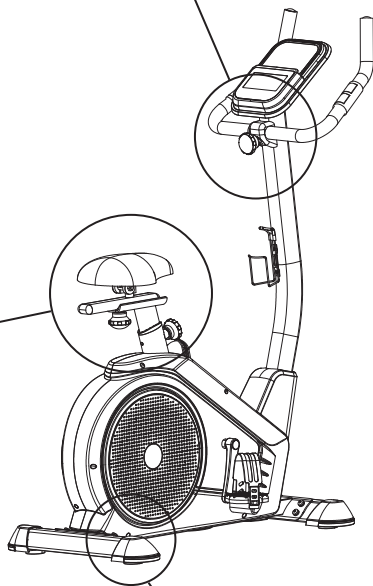
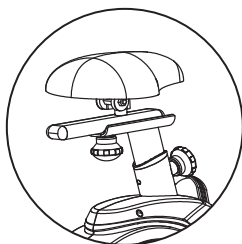
Zorg ervoor dat het stuur stevig is bevestigd en niet kan bewegen.



VERTICALE EN HORIZONTALE AFSTELLING VAN HET ZADEL

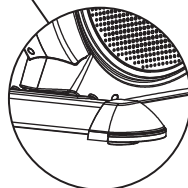
Om de verticale positie van het zadel af te stellen, draait u de knop op de kolom los, stelt u het zadel in de gewenste positie en draait u de knop weer vast.

Om de horizontale positie van het zadel af te stellen, draait u de knop op de zadelgeleider los, stelt u het zadel in de gewenste positie en draait u vervolgens de knop weer vast.



NIVELLEREN

Stel de positie van het apparaat af met behulp van de stelvoeten.



1. Regelmatig onderhoud van het apparaat wordt aanbevolen. Dit dient ten minste elke 20 bedrijfsuren van het apparaat te worden uitgevoerd.
2. Onderhoud omvat:
 - het controleren van bewegende onderdelen van het apparaat en deze gesmeerd houden. Het wordt aanbevolen fietslagervetten of multicomponentenvetten voor fitnessapparatuur te gebruiken.
 - het verzorgen van andere onderdelen van het apparaat, d.w.z. het aandraaien van bouten en moeren,
 - het controleren van netsnoeren (indien aanwezig in het apparaat) op beschadigingen.
3. Voor het reinigen van het apparaat wordt aanbevolen een zachte doek te gebruiken die licht is bevochtigd met water of eventueel met water en zeep. Gebruik geen agressieve middelen of scherpe reinigingsmaterialen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen. Besteed bijzondere aandacht aan kunststof onderdelen.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het apparaat.

NL PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oplossing
De computer geeft geen gegevens weer.	Demonteer de computer en controleer of de kabels correct zijn aangesloten en niet beschadigd zijn.
Het apparaat maakt storende geluiden tijdens gebruik.	Controleer of alle onderdelen van het apparaat correct zijn gemonteerd. Draai de schroeven vast.
De computer geeft geen hartslag weer of de waarden zijn onjuist.	1. Zorg ervoor dat de kabels van de hartslagsensor en de computer correct zijn aangesloten. 2. Houd beide handen op de sensoren om een correcte hartslagmeting te garanderen. Houd er rekening mee dat de metingen licht onnauwkeurig kunnen zijn. Klem uw handen niet te stevig om de sensoren, aangezien dit meetfouten kan veroorzaken. 3. Klem uw handen niet te stevig om de sensoren, aangezien dit meetfouten kan veroorzaken.
Het apparaat is instabiel.	Draai aan het uiteinde van de achterste stabilisator om het apparaat waterpas te zetten.

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:
 - door het formulier op de website in te vullen: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - per e-mail: **support@trexsport.com**
 - schriftelijk naar het correspondentieadres:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polen
2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

NL MILIEUBESCHERMING



Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.



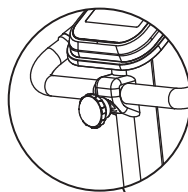
Gebruikte elektrische apparaten (inclusief de computer in dit apparaat) zijn recyclebare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, omdat zij gevaarlijke stoffen voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen bevatten. Wij vragen u vriendelijk om actief bij te dragen aan een verantwoord beheer van natuurlijke hulpbronnen en milieubescherming door gebruikte elektrische apparaten in te leveren bij een daarvoor bestemd recyclingpunt.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.

REGULACJA KIEROWNICY

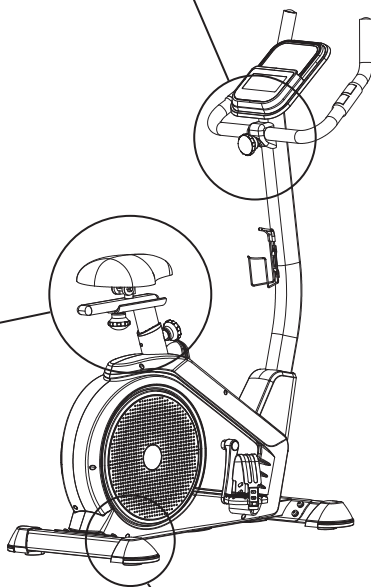
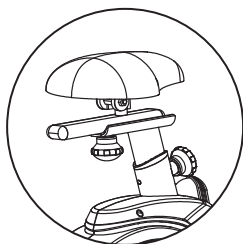
Aby ustawić kierownicę, poluzuj pokrętło, ustaw kierownicę w odpowiedniej pozycji i dokręć pokrętło. Upewnij się, czy kierownica została zamocowana w poprawny sposób i jest nieruchoma.



REGULACJA SIODEŁKA W PIONIE I POZIOMIE

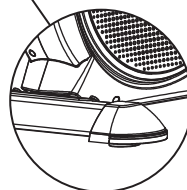
Aby zmienić ułożenie siodełka, odkręć pokrętło znajdujące się na kolumnie, ustaw siodełko w odpowiedniej pozycji i dokręć pokrętło.

Aby ustawić pozycję poziomą siodełka, odkręć pokrętło znajdujące się na prowadnicy siodełka, ustaw siodełko w odpowiedniej pozycji i dokręć pokrętło.



POZIOMOWANIE

Dostosuj ustawienie urządzenia za pomocą stopek poziomujących.



1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
 - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
 - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
 - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Komputer nie wyświetla danych. (E1)	Zdemontuj komputer i sprawdź, czy przewody są prawidłowo połączone i czy nie są uszkodzone.
Urządzenie w trakcie użytkowania wydaje niepokojące dźwięki.	Sprawdź, czy wszystkie części urządzenia są prawidłowo zamontowane. Dokręć śruby.
Komputer nie wyświetla pulsu lub wyświetlane wartości są nieprawidłowe. (E2)	1. Upewnij się, czy przewody sensora pulsu i komputera są prawidłowo połączone. 2. By zapewnić prawidłowy odczyt pulsu, przytrzymaj obie dłonie na sensorach. Pamiętaj, że pomiary systemu monitorowania tętna mogą być niedokładne. 3. Nie zaciskaj dłoni na sensorach zbyt mocno. Może to powodować błędy w pomiarach.
Sprzęt jest niestabilny.	Dostosuj ustawienie urządzenia z apomocą stoppek poziomujących.

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
 - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
 - pisemnie na adres korespondencyjny:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polska
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



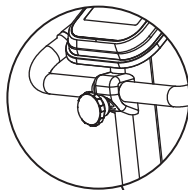
Zużyte urządzenia elektryczne (w tym urządzeniu komputer) są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

AJUSTAREA GHIDONULUI

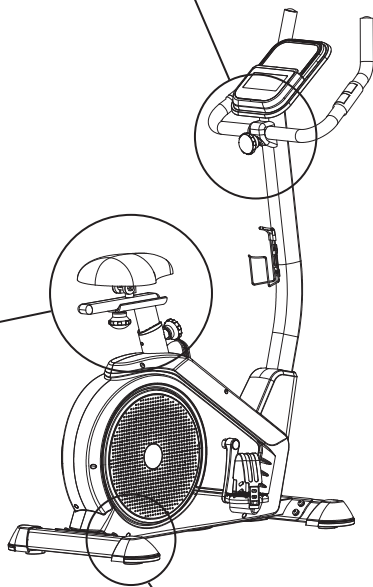
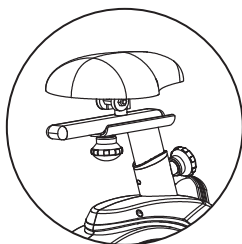
Pentru a ajusta ghidonul, slăbiți butonul, setați ghidonul în poziția dorită și strângeți butonul.
Asigurați-vă că ghidonul este montat ferm și nu se mișcă.



AJUSTAREA VERTICALĂ ȘI ORIZONTALĂ A ȘEII

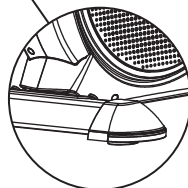
Pentru a ajusta poziția șeii pe verticală, slăbiți butonul amplasat pe coloană, setați șaua în poziția dorită și strângeți butonul.

Pentru a ajusta poziția orizontală a șeii, slăbiți butonul amplasat pe ghidajul șeii, setați șaua în poziția dorită și strângeți butonul.



NIVELARE

Reglați poziția echipamentului utilizând picioarele de nivelare.



1. Întreținerea regulată a echipamentului trebuie luată în considerare. Aceasta trebuie efectuată cel puțin la fiecare 20 de ore de funcționare ale echipamentului.
2. Întreținerea include:
 - verificarea elementelor mobile ale echipamentului și menținerea acestora lubrifiate. Se recomandă utilizarea unsoarelor pentru rulmenți de bicicletă sau a unsoarelor multicomponente destinate echipamentelor de fitness.
 - întreținerea celorlalte componente ale echipamentului, respectiv strângerea șuruburilor și a piulițelor,
 - verificarea cablurilor de alimentare (dacă sunt prezente pe echipament) pentru eventuale deteriorări.
3. Pentru curățarea echipamentului se recomandă utilizarea unei cârpe moi, ușor umezite cu apă sau, eventual, cu apă și săpun. Nu utilizați substanțe puternice sau materiale de curățare abrazive care pot deteriora echipamentul. O atenție deosebită trebuie acordată componentelor din plastic.
4. După fiecare utilizare, îndepărtați toate urmele de transpirație și murdărie de pe echipament.

RO DEPANARE

Problemă	Soluție posibilă
Computerul nu afișează date.	Demontați computerul și verificați dacă cablurile sunt conectate corect și nu sunt deteriorate.
Echipamentul produce zgomote deranjante în timpul utilizării.	Verificați dacă toate componentele echipamentului sunt instalate corect. Strângeți șuruburile.
Computerul nu afișează ritmul cardiac sau valorile sunt incorecte.	1. Asigurați-vă că senzorul de puls și cablurile computerului sunt conectate corect. 2. Pentru a asigura o citire corectă a pulsului, țineți ambele mâini pe senzori. Rețineți că măsurătorile pot fi ușor inexacte. Nu strângeți prea tare mâinile pe senzori, deoarece acest lucru poate provoca erori de măsurare. 3. Nu strângeți prea tare mâinile pe senzori, deoarece acest lucru poate provoca erori de măsurare.
Echipamentul este instabil.	Rotiți capătul stabilizatorului din spate pentru a nivela echipamentul.

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:
 - prin completarea formularului de pe site: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - prin e-mail: support@trexsport.com
 - în scris, la adresa de corespondență:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia
2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO PROTECȚIA MEDIULUI



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.



Dispozitivele electrice uzate (inclusiv computerul din acest produs) sunt materiale reciclabile — nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, deoarece pot conține substanțe periculoase pentru sănătatea umană și pentru mediu! Vă rugăm să contribuiți activ la gestionarea responsabilă a resurselor naturale și la protecția mediului prin predarea dispozitivelor electrice uzate la un centru de reciclare corespunzător.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie recicabilă. Sortați-l conform regulilor.

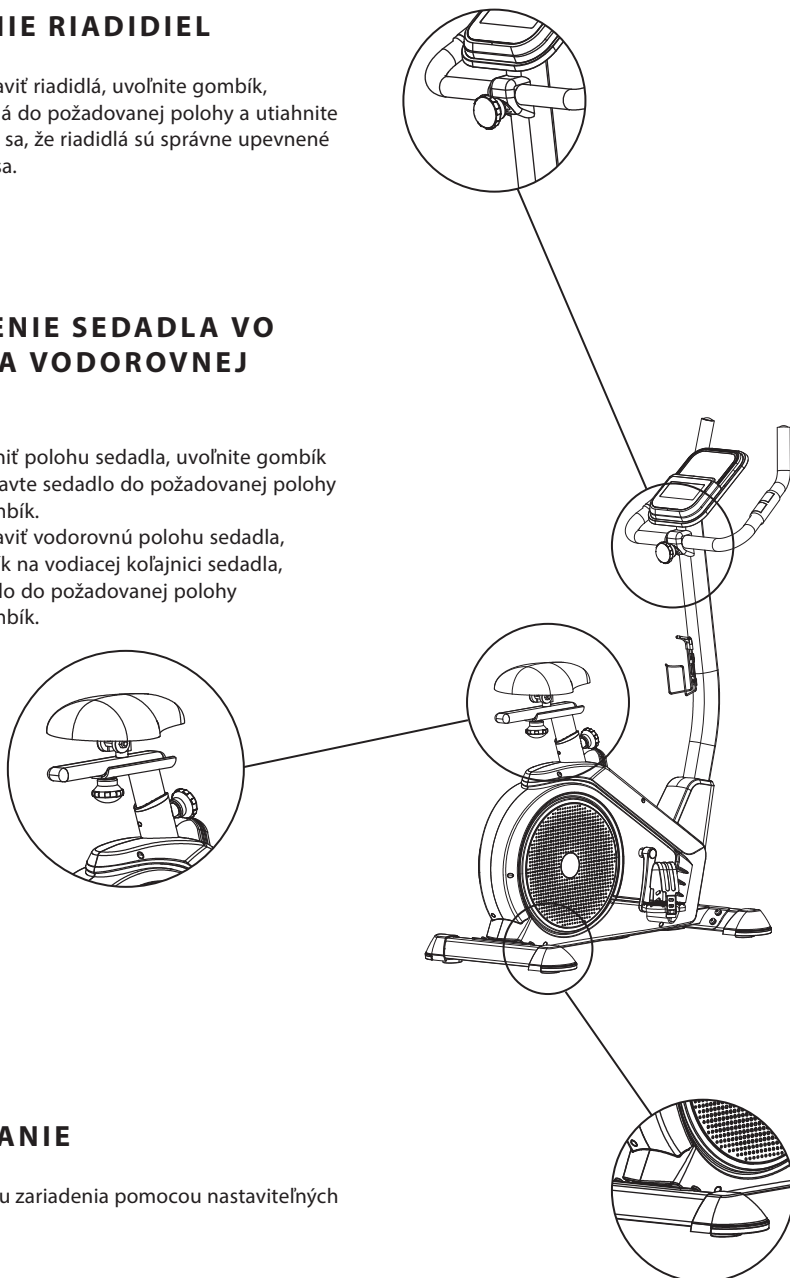
ASTAVENIE RIADIDIEL

Ak chcete nastaviť riadidlá, uvoľnite gombík, nastavte riadidlá do požadovanej polohy a utiahnite gombík. Uistite sa, že riadidlá sú správne upevnené a nepohybujú sa.

NASTAVENIE SEDADLA VO ZVISLEJ A VODOROVNEJ POLOHE

Ak chcete zmeniť polohu sedadla, uvoľnite gombík na stĺpiku, nastavte sedadlo do požadovanej polohy a utiahnite gombík.

Ak chcete nastaviť vodorovnú polohu sedadla, uvoľnite gombík na vodiacej koľajnici sedadla, nastavte sedadlo do požadovanej polohy a utiahnite gombík.



VYROVNANIE

Nastavte polohu zariadenia pomocou nastaviteľných nožičiek.

1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
 - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitnes zariadenia.
 - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
 - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné riešenia
Počítač nezobrazuje údaje. (E1)	Demontujte počítač a skontrolujte, či sú káble správne pripojené a či nie sú poškodené.
Zariadenie vydáva rušivé zvuky počas používania.	Skontrolujte, či sú všetky časti zariadenia správne namontované. Utiahnite skrutky.
Neukazujú sa hodnoty pulzu, alebo hodnoty sú zlé. (E2)	1. Uistite sa, že prevody senzoru sú správne pripevnené. 2. Aby ste zaistili správne marenia pulzu držte obe dlane na senzorocho. Pamätajte, že systém merania pulzu nemusí byť úplne presný. 3. Príliš pevné uchopenie senzorov pulzu. Držte dlane na senzorocho pulzu a nestláčajte dlane príliš silno.
Zariadenie nie je stabilné.	Nastavte koncovku zadného stabilizátora tak, aby ste dali stroj do roviny.

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: support@trexsport.com
- písomne na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Opatrebované elektrické zariadenia (vrátane počítača) sú druhotné suroviny a nesmú sa vyhadzovať do košov a kontajnerov na domový odpad, pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Prosíme o aktívnu podporu efektívneho riadenia prírodných zdrojov a ochranu životného prostredia. Použité zariadenie odovzdajte do zberne pre skladovanie druhotných surovín – použitých elektrických zariadení.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

РЕГУЛЮВАННЯ КЕРМА

Щоб відрегулювати кермо, послабте ручку, встановіть кермо в потрібне положення і затягніть ручку. Переконайтеся, що кермо встановлено правильно і не рухається.

РЕГУЛЮВАННЯ СІДЛА В ВЕРТИКАЛЬНОМУ ТА ГОРИЗОНТАЛЬНОМУ ПОЛОЖЕННІ

Щоб змінити положення сидла, відкрутіть ручку, розташовану на колонці, встановіть сидло в потрібне положення і затягніть ручку. Щоб відрегулювати горизонтальне положення сидла, відкрутіть ручку, розташовану на направляючій сидла, встановіть сидло в потрібне положення і затягніть ручку.



ВИРІВНЮВАННЯ

Відрегулюйте положення пристрою за допомогою вирівнювальних ніжок.

1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
 - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
 - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
 - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

УА ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можливе рішення
Комп'ютер не відображає дані (E1).	Перевірте підключення комп'ютера і переконайтеся, що кабелі підключені правильно та що вони не пошкоджені.
Пристрій видає тривожні звуки під час використання.	Перевірте, чи всі частини пристрою встановлені правильно. Затягніть гвинти.
Комп'ютер не показує пульс або відображає не правильне значення (E2).	1. Переконайтеся, що кабель датчиків і комп'ютера з'єднані правильно. 2. Щоб забезпечити належне читання пульсу, тримайте обидві руки на датчиках. Пам'ятайте, що вимірювання частоти серцевих скорочень може мати похибку. 3. Не тримайтеся за датчики пульсу надто міцно. Намагайтеся тримати руки на датчиках, не притискаючи їх занадто сильно.
Обладнання у нестійкому положенні.	Відрегулюйте положення пристрою за допомогою ніжок для регуляції висоти. Переконайтеся, що всі гвинти та гайки відповідно закручені.

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: support@trexsport.com
- письмово на поштову адресу:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Польща

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Використані електричні пристрої (зокрема комп'ютер) – це матеріали, що підлягають вторинній переробці – їх не слід утилізувати з побутовими відходами, оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, активно допомагайте в економному управлінні природними ресурсами та охороні навколишнього середовища, передаючи використаний пристрій до пункту прийому вторинних матеріалів – використаних електричних пристроїв.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортиуйте її відповідно до чинних правил.



WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

I M P O R T E R

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA